JK 0553408711400a

Peletová kamna typ:
Almeria II 17-C, Almeria II 17-ST, Almeria 32, Almeria 32-C

Technický návod

! Důležitá informace výrobce!

Dbejte prosím následujících pokynů:

Kvalita dřevěných pelet:
V závislosti na výrobci existují světlé, tmavé, kratší nebo delší pelety**. I dodávky od jednoho dodavatele mohou obsahovat různé kvality**. Normy pro dřevěné pelety se neustále zpřísňují, přesto: Dřevo zůstává dřevem a má z hlediska popela a škváry své zvláštnosti.

Potřeba čištění:
Jakmile naleznete ve studené spalovací komoře usazeniny popela a strusky, musíte ji vyčistit. **Viz odst. 2 Čištění a údržba.** Pokud to neuděláte, bude vrstva přibývat a kamna se již nebudou moci sama správně zapalovat.
Ve spalovací komoře se mohou hromadit pelety. V extrémním případě se mohou pelety hromadit až ke skluzu pelet. Možným následkem by mohlo být zahoření a hoření v zásobníku pelet. **Došlo by ke zničení Vašich kamen, na které se v tomto případě nevztahuje záruka.**

Pro zabezpečení maximální životnosti a bezporuchového provozu:
Přečtěte si pozorně a úplně návod k instalaci a obsluze. Doporučujeme jeho uchování pro další potřebu.

1. Zvýšenou každodenní kontrolu podle návodu provádějte při každé nové dodávce pelet nebo pokud byla kamna delší dobu odstavena mimo provoz – např. letní sezóna.
2. **Doporučení:**
   Svěřte první instalaci Vašich nových peletových kamen a jejich první čištění a revizi některému z našich smluvně zajištěných odborných servisních organizací. Jejich pracovníci jsou odborně vyškoleni a mají znalosti a zkušenosti potřebné k bezchybné instalaci Vašich nových peletových kamen, jejich uvedení do provozu a provádění jejich údržby. Osobně Vás seznámí s pravidly jejich užívání a údržby a předvedou Vám je v praxi.

Mějte na paměti, že v případě vzniku jakýchkoliv závad v důsledku nesprávné instalace, provozu nebo údržby, dojde ke ztrátě Vašich nároků ze záruky.

Místo pro typový štítek:

Obsah

1. Instalace peletových kamen na komín 3

2. Čištění a údržba 4

2.1. Čištění povrchu 4
2.2. Čištění skla 4
2.3. Čištění spalovací komory 4
2.4. Čištění hořáku- jednou týdně 5
2.5. Čištění zásobníku na pelety- jednou ročně 5
2.6. Čištění kouřovodů- jednou ročně 5
2.7. Čištění pláště sacího (spalinového) ventilátoru 7

3. Technická data 8

4. Seznam náhradních dílů 12

5. Schéma zapojení 13

6. Záruka a servis 14

6.1. Záruční podmínky 14
6.2. Záruční a pozáruční servis 14
6.3. Jak reklamovat? 16
6.4. Pokyny pro objednávání náhradních dílů 17

7. Balení kamen 17

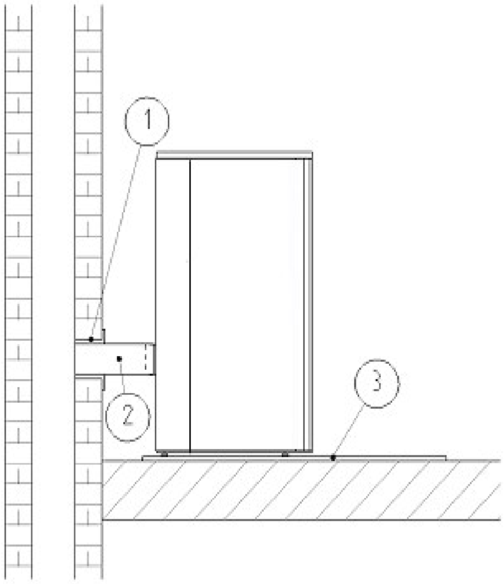
7.1. Likvidace obalu 17
7.2. Likvidace zařízení 17

1. Instalace peletových kamen na komín

Peletová kamna musí být připojena k samostatnému komínu. Je nepřípustné odvádět do tohoto komína spaliny od jiných zařízení. Spaliny se odvádějí kouřovodem s průměrem 80 mm připojeným na hrdlo kouřovodu kamen, které je umístěno na zadní části kamen. Kouřovod je vhodné vybavit T-tvarovkou se zátkou, viz obr. **1.1** - **1.3**. Kouřovod musí být proveden z ocelových nebo nerezových, těsněných trubek. Horizontální část kouřovodu musí mít šikmý sklon min. **5% (3°)** nahoru směrem od topida. Připojení musí být provedeno nejkratší cestou s max.délkou 1,5 m a s max. 2 tvarovými kusy (T-Kus, koleno).Připojeni topidla pro spalování pevných paliv ke komínu musí splňovat ustanovení normy **ČSN 73 4201**.Je nutné dodržet všechny požadavky na komínové těleso, které jsou normou vyžadovány. Podle **Nařízení vlády č. 91/2010Sb**. je nutno provést revizi spalovacích cest:
- před uvedením spalinové cesty do provozu nebo po každé stavební úpravě komína
- před výměnou nebo novou instalací spotřebiče paliv

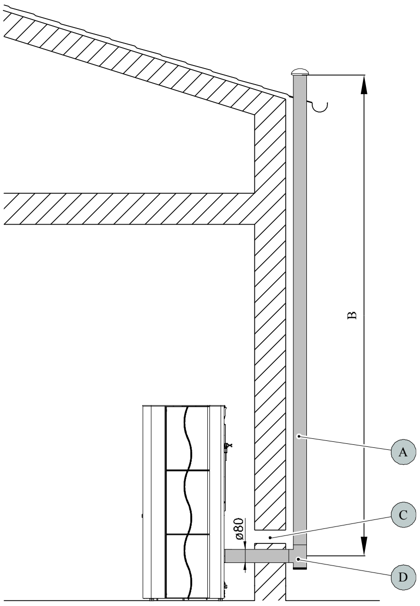
Revizi provádí odborně způsobilá osoba v oboru kominictví a je revizním technikem komínů.

Informativní příklady instalace peletových kamen ke komínu:



Obrázek 1: Připojení do stávajícího komína

1 = Hrdlo ve stěně komínového tělesa
2 = Plynotěsné potrubí
3 = Podložka



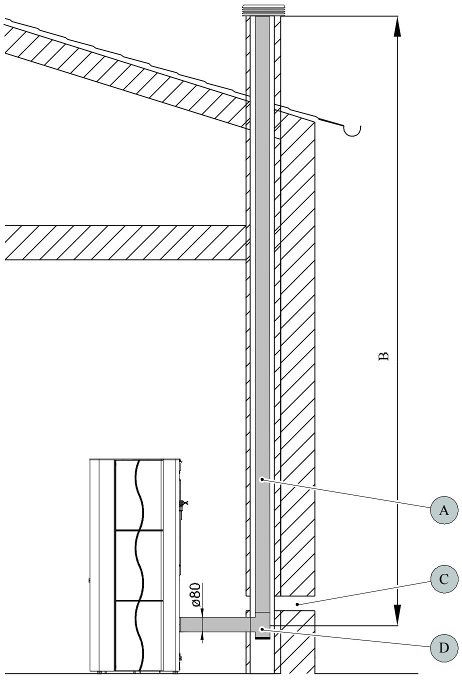
Obrázek 1.1 Komín vně budovy

A) Kouřovod umístěný vně budovy

B) Účinná výška vnějšího kouřovodu. Kouřovod musí být vyveden nad úroveň střechy a opatřen tepelnou izolací.

C) Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu

D) T-tvarovka se zátkou sběru kondenzátu



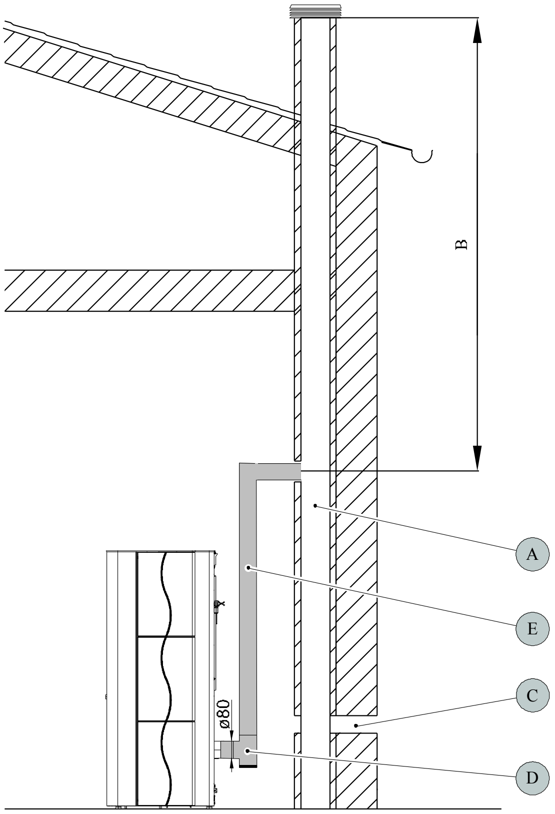
Obrázek 1.2 Komín součástí budovy

A) Kouřovod vložený do stávajícího komína. Zde je nutno zajistit možnost čištění.

B) Účinná výška komína

C) Externí přívod spalovacího vzduchu k topidlu

D)T-tvarovka se zátkou



Obrázek 1.3 Napojení na stávající komín

Topidlo připojené ke stávajícímu komínu

A) komínový průduch

B) účinná výška komína

C) Externí přívod vzduchu

D) T-tvarovka se zátkou

E) Kouřovod

2. Čištění a údržba

Správná funkce Vašeho topidla závisí rozhodujícím způsobem na odborné a pravidelné údržbě. V souvislosti s tvorbou popela při spalování pelet musí být prováděno pravidelné čištění a pravidelná údržba, lze tak dosáhnout bezporuchového provozu.

Frekvence údržby pak závisí rozhodujícím způsobem na kvalitě pelet (obsah popela). Kvalitní pelety mají nízký obsah popela, cca 0,2-0,3 %. Při vyšším obsahu popela (0,5% a více) se interval údržby zkracuje a tvorba popela se zvyšuje 2-3-krát. Výsledkem je nižší topný výkon a zvýšený počet otáček ventilátoru.

Doporučujeme proto, nejpozději po spotřebování 1000 kg pelet zkontrolovat a vyčistit také kouřovody.

! Pozor!

Topidla, u kterých není prováděna údržba podle našich údajů, nesmějí být provozována. Při nerespektování těchto pokynů zanikají veškeré nároky ze záruky.
Jakmile naleznete ve studené spalovací komoře zbytky popela a strusky, musíte ji vyčistit **(viz obr. 3+4)**. Pokud to neuděláte, bude strusky přibývat. Zařízení tak již nebude moci správně zapalovat. Ve spalovací komoře se mohou hromadit pelety. V extrémním případě se mohou pelety hromadit až ke skluzu pelet. Možným následkem by mohlo být zahoření v nádobě na pelety a doutnavé hoření v zásobníku na pelety.
Došlo by ke zničení kamen, které nekryje záruka.

! Pozor!

Před zahájením čištění musí být kamna studená a síťový kabel musí být vytažený
Po dokončení čištění musí být obnoven řádný provozní stav zařízení: Hořák pelet je nutno správně nasadit a dvířka topeniště uzavřít.

2.1. Čištění povrchu

V zásadě by měl být používán k čištění kamen suchý hadr. Znečištění povrchu kamen mohou být odstraněny vlhkým hadrem. Použití agresivních čisticích prostředků a rozpouštědel se nedoporučuje, tyto totiž mohou povrch kamen poškodit.

2.2. Čištění skla

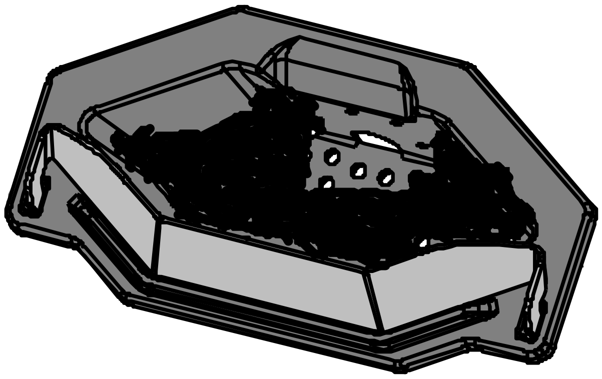
Pro vyčištění skleněného průzoru je nutno nejprve otevřít dvířka topeniště. Znečištění skla lze odstranit pomocí čisticího prostředku na sklo, nebo mokrou houbičkou, na kterou nanesete dřevěný popel (ekologický způsob).
Čištění skla se smí provádět pouze pokud jsou kamna studená a v provozním režimu „Vypnuto“.

2.3. Čištění spalovací komory

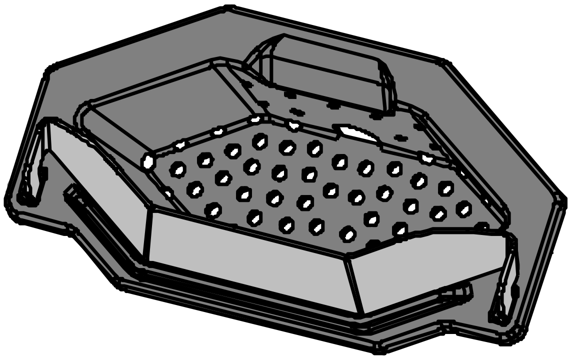
Displej ovládací jednotky začne blikat (zobrazí se příkaz „vyčistit spalovací prostor“).
Příkaz k vyčištění spalovacího prostoru se nevztahuje na vyčištění hořáku, ale na vyčištění celého spalovacího prostoru pomocí vysavače popela.
Průběh funkce „ vyčistit spalovací prostor“ vypadá následovně:
Celý spalovací prostor je nutno vyčistit nejpozději po **30 hodinách provozu**, čištění provádějte pomocí vysavače popela.
Tento příkaz k vyčištění spalovacího prostoru (blikání displeje) nevyvolá během provozu chybové hlášení. Pokud se ale kamna, poté co displej začal blikat, přepnou do režimu „Standby“, pak se nemohou kamna již sama nastartovat, dokud nebude spalovací prostor vyčištěn. Pro čištění musí být kamna přepnuta do provozního stavu „VYPNUTO“.
Dojde-li nyní k vyčištění spalovacího prostoru, pak bude následně chybové hlášení „vyčistit spalovací prostor“ automaticky odvoláno. Předpokladem automatického odvolání chybového hlášení je, že jsou dvířka topeniště v provozním stavu „VYPNUTO“ otevřena déle než **60 sekund.** Tento čas je potřebný k pečlivému vyčištění spalovacího prostoru a hořáku pomocí vysavače popela. Deaktivace časovače následuje také tehdy, pokud je čištění spalovacího prostoru provedeno před dosažením 30 provozních hodin a to za předpokladu, že se kamna nacházejí v provozním stavu „VYPNUTO“ a dvířka jsou otevřena déle jak 60 sekund.

2.4. Čištění hořáku- jednou týdně

Během provozu se mohu v hořáku tvořit usazeniny. Jak rychle se hořák zanese, závisí jedině na kvalitě paliva. Usazeniny a krusty je potřeba čas od času odstranit. **Čištění hořáku lze provádět pouze u vychladlých kamen v provozním stavu „VYPNUTO“, jinak hrozí nebezpečí popálení!**
Proto musí být hořák z kamen odstraněn. Po vyjmutí hořáku lze odstranit zbytky popela, které se nacházejí v kamnech pod hořákem. Po vyčištění je potřeba opět hořák vsadit zpět do jeho uložení. Zkontrolujte ještě jednou správné nasazení hořáku, aby se zabránilo netěsnostem.



Obrázek 3: Znečištěný hořák

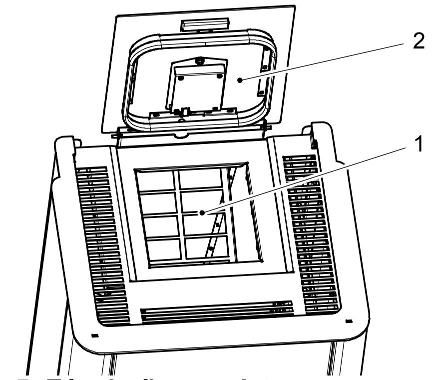


Obrázek 4: Čistý hořák

Čistící intervaly hořáku a skla závisí přímo na kvalitě dřevěných pelet (vyšší obsah popela) a mohou se pohybovat od několika hodin, až po několik dní.

2.5. Čištění zásobníku na pelety- jednou ročně

Topte v peletových kamnech dokud nebude zásobník na pelety úplně prázdný. Poté smí být ze zásobníku na pelety odstraněna ochranná mřížka. Vyčistěte zásobník a vstup do šnekového dopravníku, nejlépe vysavačem. Po vyčištění musí být ochranná mřížka v každém případě opět namontována. Dbejte přitom na to, aby do zásobníku na pelety nespadl žádný cizí šroub, aby nedošlo k následnému poškození šnekového dopravníku.



Obrázek 5: Zásobník na pelety

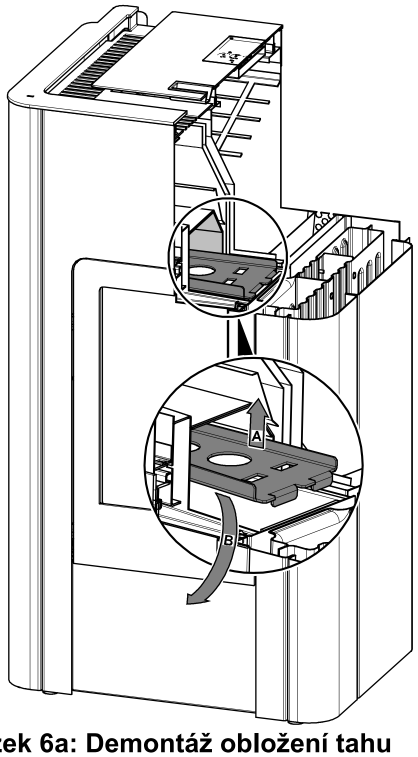
1 = ochranná mřížka

2 = víko zásobníku na pelety

2.6. Čištění kouřovodů- jednou ročně

Odsuňte nejprve kamna od zdi, aby se za nimi vytvořil pracovní prostor.
Při čištění kouřovodů postupujete následovně:

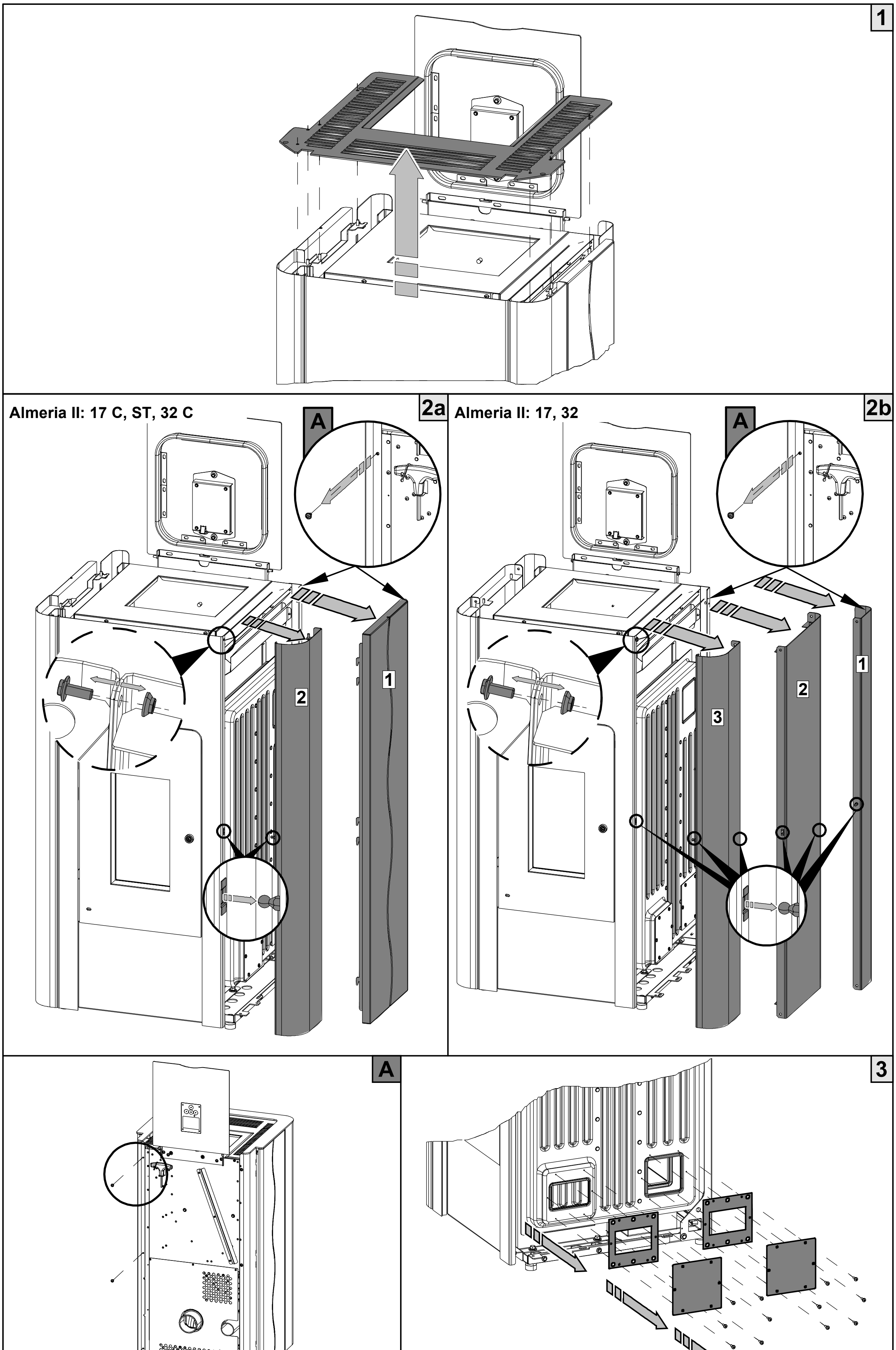
Přizvednutím deflektoru (1) – vysadit z uložení (A). Aby bylo možno deflektor vyjmout (B) a vyčistit horní část spalovací komory (viz. Obr. 6a).



Obrázek 6a: Demontáž obložení tahu

Následně demontujte pravou boční stěnu a odstraňte obě víčka čistících otvorů. Nyní můžete uvolněné vnitřní prostory tahové cesty vyčistit. (**viz obr. 6b**).

Obrázek 6b: Demontáž boční stěny



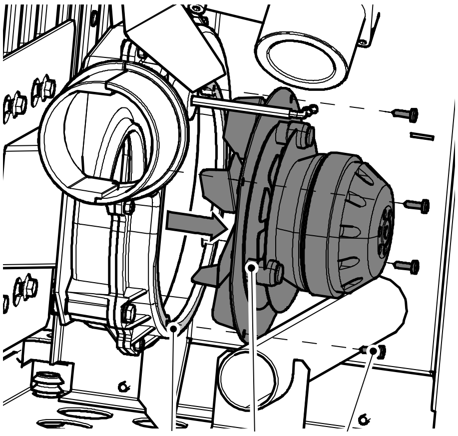
Po dokončení čištění dbejte na to, aby byla při montáži víčka těsnění na správných místech. Poškozená těsnění je nutno bezpodmínečně vyměnit.

2.7. Čištění pláště sacího (spalinového) ventilátoru

Plášť zpřístupníte pro čištění povolením 4 šroubů, zobrazených na obr. 7.
Demontujte motor sacího ventilátoru tak, že jej stáhnete. Vyčistěte nyní pomocí vysavače nebo vhodného smetáčku, těleso sacího ventilátoru a spalinovou cestu.

Následně jednotlivé díly v opačném pořadí opět sestavte. Dbejte na to, abyste nasadili těsnění zpět na správné místo. Poškozená těsnění je nutno bezpodmínečně vyměnit.

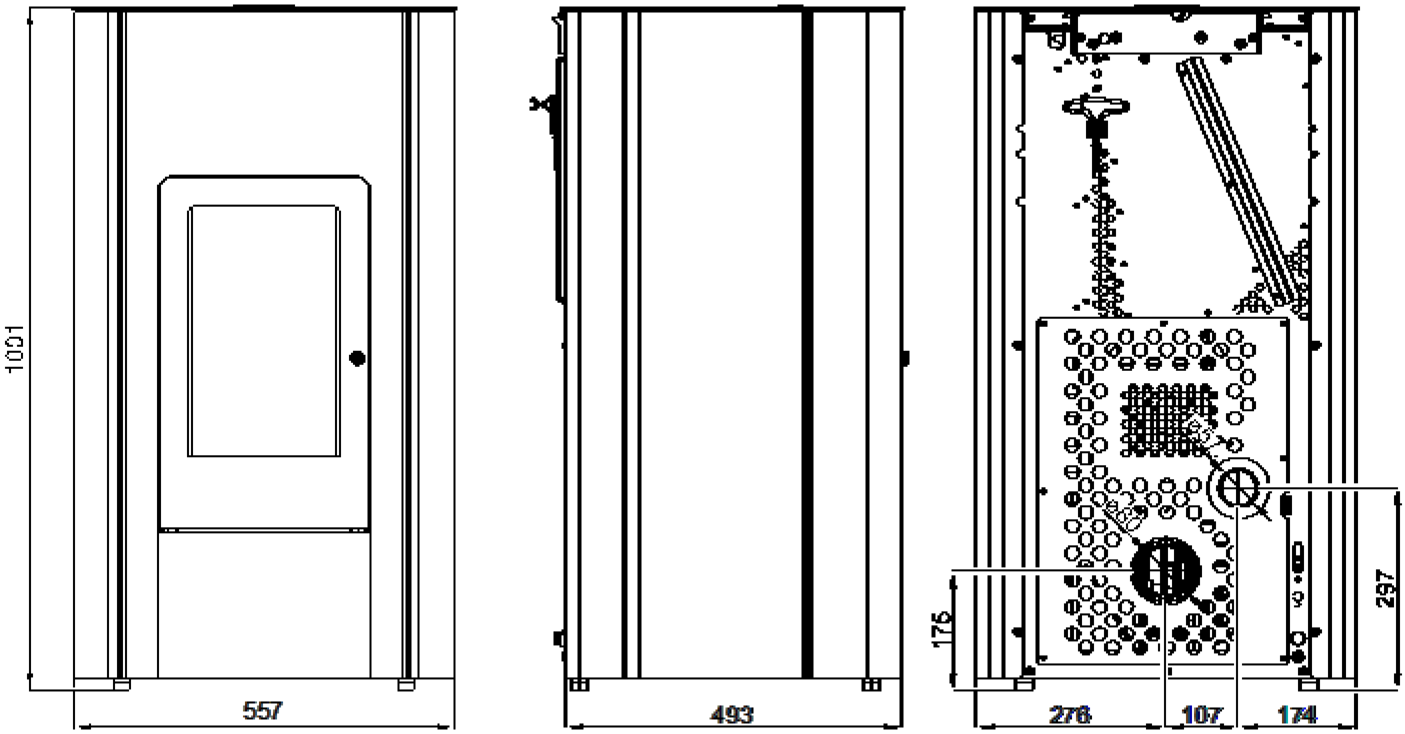
Dbejte na elektrické přípojky motoru ventilátoru a jejich správné uložení.



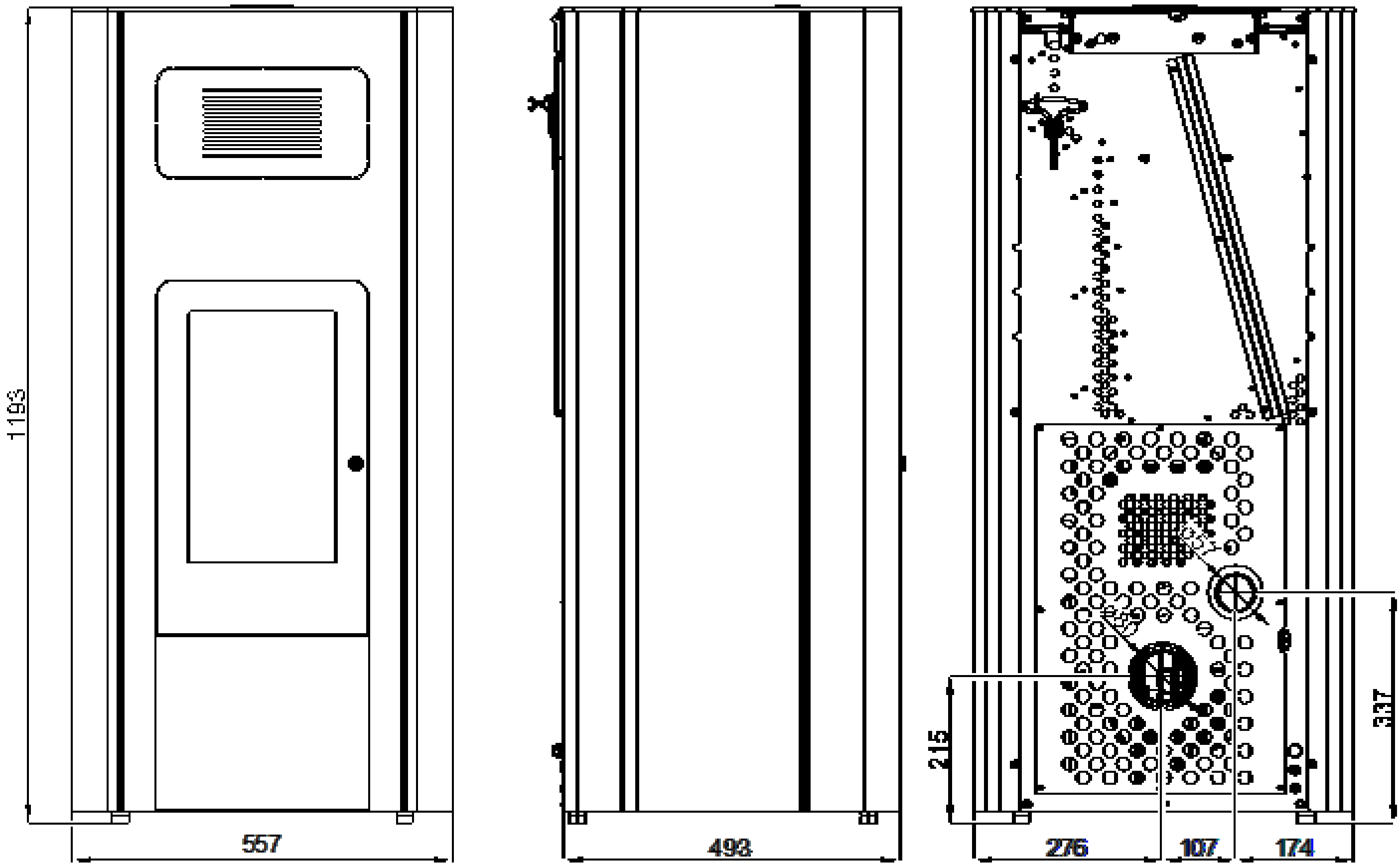
Obrázek 7: Sací (spalinový) ventilátor
1= Šrouby
2= Motor ventilátoru
3= Těsnění

3. Technická data

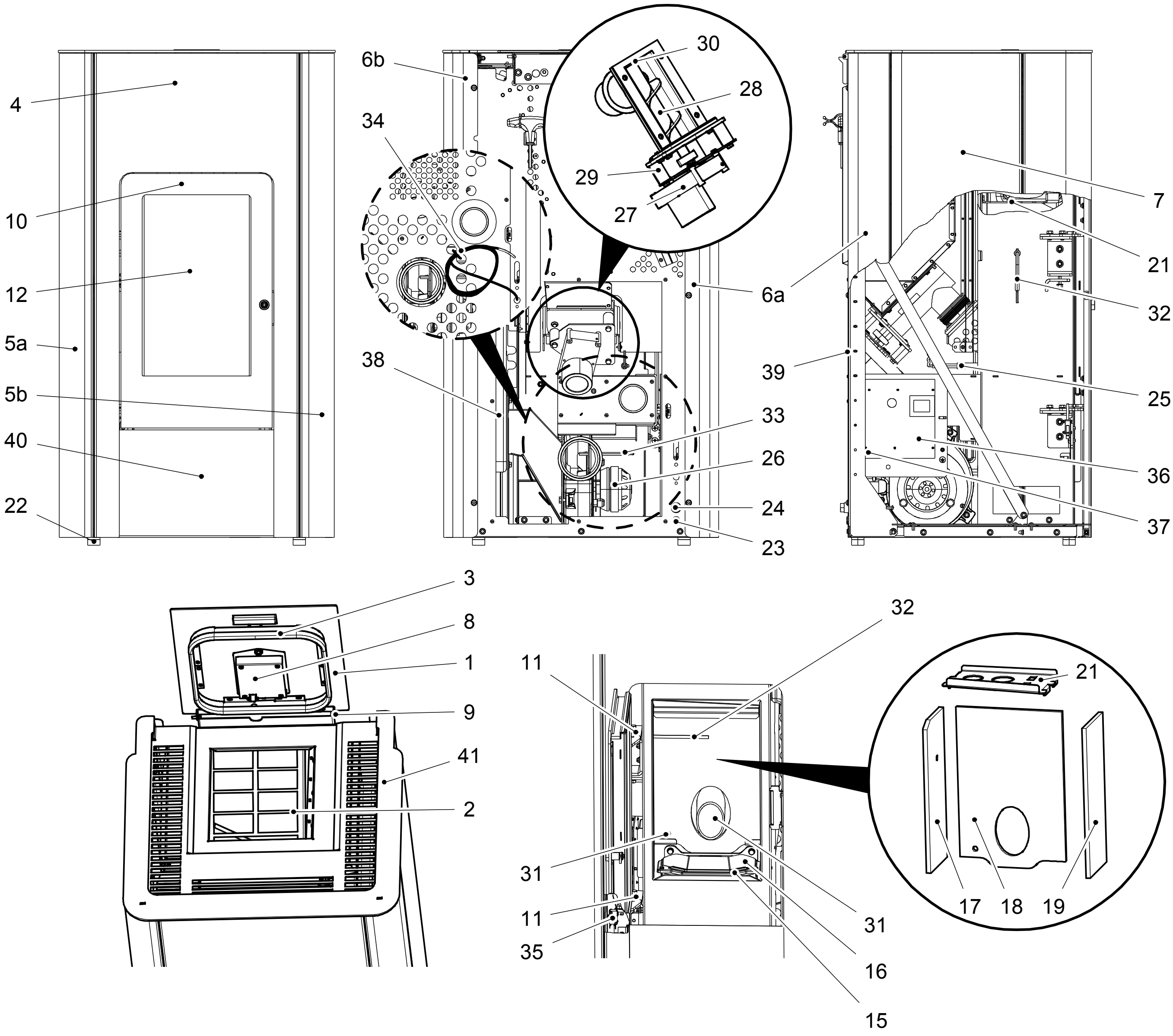
	Almeria II 17	Almeria II 32
Rozsah tepelného výkonu:	2,4 – 8,3 kW	2,4 – 8,3 kW
Jmenovitý tepelný výkon:	8,0 kW	8,0 kW
Výška:	1001 mm	1193 mm
Šířka:	557 mm	557 mm
Hloubka:	493 mm	493 mm
Hmotnost:	96/143/115 kg	106/137 kg
Průměr hrdla odvodu kouřových plynů:	80 mm	80 mm
Teplota kouřových plynů:	172°C	172°C
Minimální dopravní tlak (tah komína):	11 Pa	11 Pa
Hmotnostní průtok suchých spalin	5,6 g/s	5,6 g/s
CO – (přepočteno na 13% O_2)	0,001/0,0023 %	0,001/0,0023 %
Účinnost:	90/95 %	90/95 %
CO-(přepočteno na 13% O_2)	15 mg/Nm³	15 mg/Nm³
NO_x- (přepočteno na 13%O_2)	143/- mg/Nm³	143/- mg/Nm³
OGC - (přepočteno na 13%O_2)	<5 mg/Nm³	<5 mg/Nm³
Podíl prachu ve spalinách:	9/- mg/Nm³	9/- mg/Nm³
Obsah zásobníku na pelety:	ca.17 kg	ca.32 kg
Doba hoření s jednou náplní (min./max.):	ca. 10 h / 30 h	ca. 20 h / 60 h
Schválené palivo: Dřevěné pelety s nízkým obsahem prachu podle Ö-Norm M 7135, DIN plus, EN plus-A1	Průměr: 6 mm, Délka: max. 30 mm	Průměr: 6 mm, Délka: max. 30 mm
Schopnost vytápění místnosti dle Ö-Norm M 7521:	max. 230 m^3	max. 230 m^3
Schopnost vytápění místnosti dle DIN 18893, trvalé vytápění:	250m^3/145m^3/98m^3	250m^3/145m^3/98m^3
Schopnost vytápění místnosti DIN 18893, časové vytápění:	165m^3/95m^3/65m^3	165m^3/95m^3/65m^3
Napájení proudem:	230 V (50 Hz)	230 V (50 Hz)
Elektrický příkon (min./max.) Při běžném provozu: Elektrické zapalování (na max. 15 minut při startu):	30 až 50 W 400 W	30 až 50 W 400 W
Jištění elektroniky: (F3)	T 0,315 A, 250 V	T 0,315 A, 250 V
Jištění zapalování, šnekového motoru, sacího ventilátoru, (F1)	T 3,12 A, 250 V	T 3,12 A, 250 V



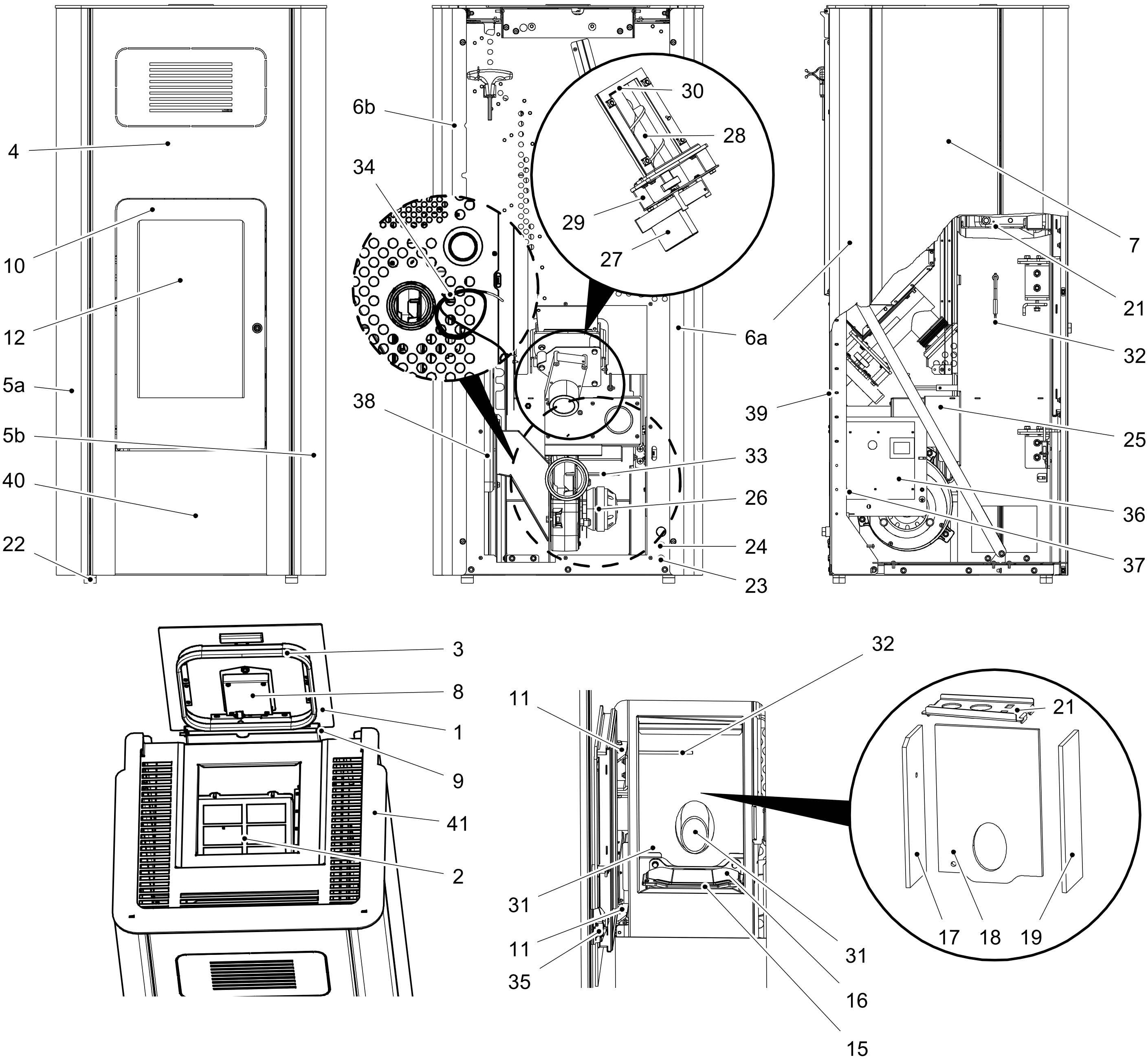
Obrázek 8: Rozměry Almeria II 17



Obrázek 9: Rozměry Almeria II 32



Obrázek 10: Náhradní díly Almeria II 17

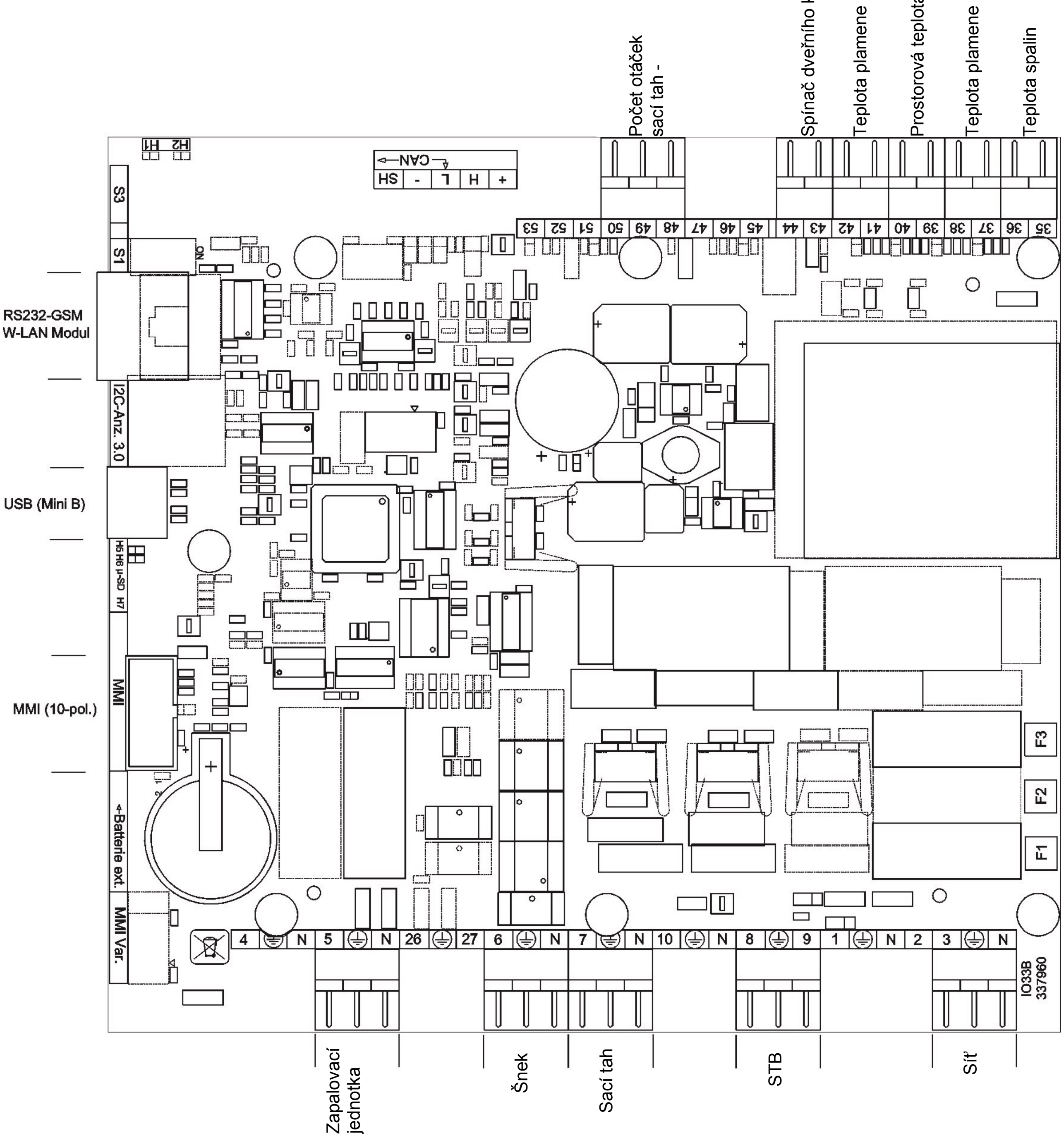


Obrázek 11: Náhradní díly Almeria II 32

4. Seznam náhradních dílů

Název dílu		Almeria II 17	Almeria II 17-ST	Almeria II 17-C	Almeria II 32	Almeria II 32-C
Čelní deska antracit	4	0551908016200	0551908016200	0551908016200	0553408007200	0553408007200
Dvířka topeniště litina kompl. černá	10	0551908105300			0551908105300	
Dvířka topeniště litina kompl. antracit	10		0551908005300	0551908005300		0551908005300
Závěs dvířek	11	0551908005404	0551908005404	0551908005404	0551908005404	0551908005404
Sklo	12	0551908005305	0551908005305	0551908005305	0551908005305	0551908005305
Těsnicí šňůra skla 10x4		0040210040005	0040210040005	0040210040005	0040210040005	0040210040005
Těsnicí šňůra dvířek topeniště 11		0040300110006	0040300110006	0040300110006	0040300110006	0040300110006
Víko zásobníku antracit	1	0553408017190	0553408017190	0553408017190	0553408017190	0553408017190
Kolíky závěsů víka	9	0030110500181	0030110500181	0030110500181	0030110500181	0030110500181
Těsnění víka zásobníku 1 m	3	0561008006197	0561008006197	0561008006197	0561008006197	0561008006197
Boční stěna přední levá	5a	0551908026310	0551908026310	0551908026310	0553408026310	0553408026310
Boční stěna přední pravá	5b	0551908026300	0551908026300	0551908026300	0553408026300	0553408026300
Boční stěna zadní levá	6a	0551908015511			0553408015511	
Boční stěna zadní pravá	6b	0551908015510			0553408015501	
Boční stěna střední levá černá	7a	0551908016400			0553408016410	
Boční stěna střední pravá černá	7b	0551908016410			0553408016400	
Boční kamenný obklad Speckstein L+P	7		0551708036185			
Boční kamenný obklad Sandstein L+P	7		0551708136185			
Boční keramický obklad bílý L	7a			0551708126186		0553208126186
Boční keramický obklad bílý P	7b			0551708126185		0553208126185
Boční keramický obklad červený L	7a			0551708226186		0553208226186
Boční keramický obklad červený P	7b			0551708226185		0553208226185
Kryt spodní	40	0551708016205	0551708016205	0551708016205	0553208005205	0553208005205
Víko	41	0551908005160	0551908005160	0551908005160	0551908005160	0551908005160
Ochranná mřížka	2	0551908005931	0551908005931	0551908005931	0551908005931	0551908005931
Hořák	15	0551908005706	0551908005706	0551908005706	0551908005706	0551908005706
Štít hořáku	16	0551908006709	0551908006709	0551908006709	0551908006709	0551908006709
Obklad topeniště levý	17	0551908005040	0551908005040	0551908005040	0551908005040	0551908005040
Obklad topeniště pravý	19	0551908005039	0551908005039	0551908005039	0551908005039	0551908005039
Obklad topeniště zadní	18	0551908005041	0551908005041	0551908005041	0551908005041	0551908005041
Deska přesměrování tahu	21	0551908005701	0551908005701	0551908005701	0551908005701	0551908005701
Klíč s vnitřním šestihranem 6 mm		9001700060005	9001700060005	9001700060005	9001700060005	9001700060005
Noha	22	0089501090005	0089501090005	0089501090005	0089501090005	0089501090005
Síťový kabel		0089500380005	0089500380005	0089500380005	0089500380005	0089500380005
Přístrojová zástrčka s hl. spínačem	23	0089500110005	0089500110005	0089500110005	0089500110005	0089500110005
Kabelová sada šnekového motoru		0089500620006	0089500620006	0089500620006	0089500620006	0089500620006
Zapalování 350 W	25	0541908005202	0541908005202	0541908005202	0541908005202	0541908005202
STB	24	0089500080005	0089500080005	0089500080005	0089500080005	0089500080005
Sací dmychadlo	26	0561008005807	0561008005807	0561008005807	0561008005807	0561008005807
Šnekový motor	27	0089500000006	0089500000006	0089500000006	0089500000006	0089500000006
Dopravní šnek	28	0571207027030	0571207027030	0571207027030	0571207027030	0571207027030
Dolní ložisko dopravního šneku	30	0571207005027	0571207005027	0571207005027	0571207005027	0571207005027
Deska motoru	29	0571207007080	0571207007080	0571207007080	0571207007080	0571207007080
Teplotní čidlo dole	31	0561008005543	0561008005543	0561008005543	0561008005543	0561008005543
Teplotní čidlo plamene	32	0561008005541	0561008005541	0561008005541	0561008005541	0561008005541
Teplotní čidlo spalin	33	0561008005540	0561008005540	0561008005540	0561008005540	0561008005540
Snímač prostorové teploty	34	0089500390005	0089500390005	0089500390005	0089500390005	0089500390005
Spínač dveřního kontaktu	35	0089500040005	0089500040005	0089500040005	0089500040005	0089500040005
Ovládaní kompletní	36	0541908005569	0541908005569	0541908005569	0541908005569	0541908005569
Ovládací jednotka	8	0561008005510	0561008005510	0561008005510	0561008005510	0561008005510
Záložní baterie	37	CR 2032	CR 2032	CR 2032	CR 2032	CR 2032
Sada těsnění kompletní		0561008006030	0561008006030	0561008006030	0561008006030	0561008006030
Sada těsnění pro čisticí otvory		0561008006041	0561008006041	0561008006041	0561008006041	0561008006041
Tepelný výměník	38	0561008007072	0561008007072	0561008007072	0561008007072	0561008007072
Zadní stěna	39	0551908006118	0551908006118	0551908006118	0553408006118	0553408006118

5. Schéma zapojení



Číslo/Značka	Název kabelového svazku
3	Síťová zástrčka/ Síťový filtr
5	Elektrické zapalování
6	Šnekový motor
7	Sací ventilátor
8/9	STB
35/36	Čidlo teploty spalin
37/38	Čidlo teploty plamene
39/40	Čidlo prostorové teploty
41/42	Čidlo teploty plamene dole
43/44	Spínač dveřního kontaktu
48-50	Otáčky ventilátoru spalin
F1	Pojistka T 3,15A (zapalování, sací dmychadlo, šnekový motor)
F3	Pojistka T 0,315A (ovládací jednotka)

6. Záruka a servis

Při dodržení všech pravidel instalace, obsluhy a údržby uvedených v tomto návodu k obsluze, ručí výrobce (dodavatel), firma HAAS + SOHN Rukov s.r.o., **24 měsíců** od doby převzetí uživatelem za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené technickými normami, tímto návodem a údaji na výrobním štítku.

6.1. Záruční podmínky

Záruka se vztahuje na bezplatnou opravu kamen, respektive reklamovaných dílů či částí, které vznikly příčinou vadného materiálu nebo vadou v dílenském zpracování.

6.2. Záruční a pozáruční servis

Záruční a pozáruční servis v České republice zajišťuje výrobce firma HAAS + SOHN Rukov s.r.o. pomocí svého servisního oddělení a smluvních servisních organizací:

HAAS+SOHN Rukov, s. r. o.	tel.: 412 379 999
Hašlerova 2247	tel.: 412 379 998
Varnsdorf	www.haassohn-rukov.cz
407 47	
Česká republika	
E-mail: reklamace@haassohn.com	
Pracovný čas: Po – Pá od 7.00 do 15.00 hod.	
Lhůta pro vyřízení reklamace je určena zákonem 89/2012 v platném znění (občanský zákoník).	

DUFA kachle a kotle	tel./fax.: 465 320 154
Sládkova 165	mob.: 777 916 054
Lanškroun	
563 01	
Česká republika	

Václav Krych	tel.: 605 360 293
Úvoz 207	
Domašov – okr. Brno-venkov	
664 83	
Česká republika	
E-mail: krych@atlas.cz	

LATOP s.r.o	tel.: 381 210 416
U Čápova dvora 2762	mob.: 733 747 944
Tábor	
390 05	
Česká republika	
E-mail: latop.ta@latop.cz	

Jaroslav Kurka	tel./fax.: 321 786 638
Lobňanská 1071	mob.: 602 889 180
Pečky	
289 11	
Česká republika	
E-mail: jaroslav.kurka@krbykurka.cz	

Krbová kachle Libor Eisenhammer	mob.: 602 420 453
Touchovice 122	
Louny	
440 01	
Česká republika	
E-mail: kachletouchovice@seznam.cz	

KZP s.r.o.	tel.: +421 424 320 535
Považské Podhradie 417	fax.: +421 424 320 530
Považská Bystrica	mob.: +421 908 762 018
017 04	www.kzp.eu
Slovenská republika	
e-mail kzp@kzp.eu	

ZEMPLÍN s.r.o.	tel.: +421 577 721 386
Jasenovská 1019/31	fax.: +421 577 784 185
Humenné	mob.: +421 907 970 733, +421 903 490 517
066 01	www.zemplin.sk
Slovenská republika	
e-mail: vo@zemplin.sk	

RB Business Slovakia, s.r.o.	tel.: +421 944 363 421
Šupkova 43/3	
Podbrezová	
976 81	
Slovenská republika	
email: rbobchodsk@gmail.com	

Milan Poľaško – PLYNS	mob. +421 915 120 519 (p. Poľaško)
Vodárenská 636/11	
Košice	
040 01	
Slovenská republika	
email plyns@mail.telekom.sk	

TECHNOKLIMA UH, s.r.o.	tel. 572 555 595
Mariánské nám. 62	p. Petráš, tel. 602 767 848
Uherské Hradiště	
686 01	
Česká republika	

JM4 Trade s.r.o.	Ing. Ervín Matýsek, tel. 604 234 834
Dvořákova 6	Ing. Vítězslav Jurčík, tel. 604 743 360
Zábřeh	
789 01	
Česká republika	
email: astra@astranet.cz	

BIOMAC Ing. Černý s.r.o.	Ing. Jakub Černý, tel. 732 584 751
Plinkout 39	
Dlouhá Loučka	
783 86	
Česká republika	
email: jcerny@biomac.cz	

Tovomarket s.r.o.	mob.: 605 294 008
Halenkov 475	
Halenkov	
756 03	
Česká republika	
E-mail: prodejna@tovomarket.cz	

Obchody AZETKO s.r.o.	mob.: 777 638 338
Česká 685/33	tel.: 595 170 038
Kopřivnice	
742 21	
Česká republika	
E-mail: info@azetko.eu	

EKO-TOP Jiří Pančocha	tel.: 572 635 748
Ptylova 22	mob.: 774 635 748, 602 386 254
Uherský Brod	
68801	
Česká republika	
E-mail: ekotop@uh.brod.cz	
MESSY s.r.o.	mob.: 728 964 512
Olivová 1412	tel.: 323 672 701
Kamenice	fax: 323 672 977
26168	
Česká republika	
E-mail: sodomka@effedue.cz	

Ostatní státy:
Záruční a pozáruční servisní služby zajišťují dovozci, popř. smluvně pověřené servisní organizace.

Skutečnosti pro neuznání reklamačního nároku:
HAAS + SOHN Rukov s.r.o. nepřebírá záruku za škody a vady zařízení, nebo jeho částí, které byly způsobeny:

- vnějším chemickým nebo fyzikálním působením při dopravě, nevhodným skladováním, špatnou instalací a provozováním zařízení (např. ochlazením vodou, znečištěním od vykypělých jídel, vodního kondenzátu)
- špatnou volbou výkonu kamen pro daný prostor (přetápění nebo nedotápění prostoru)
- nedodržením příslušných platných stavebně právních předpisů
- chybnou instalací a napojením zařízení
- nedostatečným nebo příliš silným tahem komína (připojení musí být dle platných norem)
- provedenými úpravami nebo jinými, zejména dodatečnými změnami ohniště nebo odvodu spalin
- **-** při zásahu anebo změnách na zařízení, způsobených osobami, které k tomuto nejsou výrobcem zmocněny
- nedodržením pokynů v návodu k obsluze
- při dodatečném zabudování náhradních dílů a doplňků, které nejsou výrobkem firmy HAAS + SOHN Rukov s.r.o.
- použitím nevhodných paliv
- špatnou obsluhou
- neodbornou manipulací, násilným mechanickým poškozením
- nedostatečnou péčí či použitím nevhodných čisticích prostředků
- neodvratnou událostí (povodně atd.)
- ze záruky jsou vyjmuty fyzikální zvuky vzniklé rozpínáním při topení

6.3. Jak reklamovat?

Reklamace uplatňujte u Vašeho odborného prodejce nebo přímo u výrobce a přitom uvádějte typ kamen, rok výroby a sériové výrobní číslo výrobku. Tyto údaje naleznete na typovém štítku na zadní straně topidla. Doporučujeme tato data přenést z typového štítku kamen do níže uvedených políček, všechny důležité údaje budete mít stále po ruce.

HAAS+SOHN Rukov s.r.o, SNP 474, 408 01 RUMBURK, CZ
PELETOVÁ KAMNA TYP:
SÉRIOVÉ VÝROBNÍ ČÍSLO:
ROK VÝROBY:
VÝKON:

Při reklamaci je nutno udat svou přesnou adresu, telefonní číslo a popsat závadu. Při nákupu si ve vlastním zájmu vyžádejte čitelně vyplněný záruční list. O způsobu a místě opravy bude po posouzení závady rozhodnuto v servisním oddělení a dále budou navržená opatření konzultována s majitelem kamen. Pro výměnu kamen nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušné ustanovení Občanského zákoníku a reklamačního řádu.
Pro zjednodušení a urychlení vyřízení reklamace se doporučuje předložení potvrzeného záručního listu nebo prodejního paragonu.

6.4. Pokyny pro objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů uvádějte typ kamen, rok výroby a sériové výrobní číslo výrobku. Identifikaci náhradního dílu proveďte pomocí technického listu, uveďte název dílu, případně jeho číslo nebo pozici dle schématu. Objednávku posílejte písemně popřípadě faxem nebo e-mailem. Náhradní díly a příslušenství lze objednat u prodejce nebo přímo u výrobce dle technického listu pro příslušný typ kamen.

7. Balení kamen

Peletová kamna jsou dodávána na dřevěné transportní podlážce a opatřena dřevěným latěním. Kamna jsou proti povětrnostním vlivům chráněné LDPE folií. Stabilizace a soudržnost celého obalu pro skladování a pro dopravu je zaručena použitím pásky PP.

7.1. Likvidace obalu

Dřevěnou transportní podlážku a latění lze odložit do komunálního odpadu. Ochranou LDPE folii a PP vázací pásku předejte k recyklaci.

7.2. Likvidace zařízení

V případě likvidace peletových kamen předejte kamna na určené místo v obci pro řízenou likvidaci. Kontaktní místo vám sdělí prodejce.

HAAS+SOHN

JK 0553408711400a

Peletové kachle typ:
Almeria II 17-C, Almeria II 17-ST, Almeria 32, Almeria 32-C

Technický návod

! Dôležitá informácia výrobcu!

Dbajte, prosím, na nasledujúce pokyny:

Kvalita drevených peliet:

V závislosti od ponuky výrobcu existujú svetlé, tmavé, kratšie alebo dlhšie pelety**. Aj dodávky od jedného dodávateľa môžu obsahovať rôzne kvality**. Normy pre drevené pelety sa neustále sprísňujú, napriek tomu: Drevo zostáva drevom a má z hľadiska popola a škvary svoje zvláštnosti.

Potreba čistenia:

Len čo nájdete v studenej spaľovacej komore usadeniny popola a trosky, musíte ju vyčistiť. **Pozrite ods. 2 Čistenie a údržba.** Ak to neurobíte, bude vrstva pribúdať a kachle sa už nebudú môcť samy správne zapaľovať.
V spaľovacej komore sa môžu hromadiť pelety. V krajnom prípade sa môžu pelety hromadiť až k šmýkačke peliet. Možným následkom by mohlo byť zahorenie a horenie v zásobníku peliet. **Došlo by k zničeniu vašich kachieľ, na ktoré sa v tomto prípade nevzťahuje záruka.**

Na zabezpečenie maximálnej životnosti a bezporuchovej prevádzky:

Prečítajte si pozorne a úplne návod na inštaláciu a obsluhu. Odporúčame jeho uloženie pre ďalšiu potrebu.

1. Zvýšenú každodennú kontrolu podľa návodu vykonávajte pri každej novej dodávke peliet alebo ak boli kachle dlhší čas odstavené mimo prevádzky – napr. letná sezóna.
2. **Odporúčanie:**

   Zverte prvú inštaláciu vašich nových peletových kachlí a ich prvé čistenie a revíziu niektorému z našich zmluvne zaistených odborných servisných podnikov. Ich pracovníci sú odborne vyškolení a majú znalosti a skúsenosti potrebné na bezchybnú inštaláciu vašich nových peletových kachieľ, ich uvedenie do prevádzky a vykonávanie ich údržby. Osobne vás oboznámia s pravidlami ich používania a údržby a predvedú vám ich v praxi.

   Majte na pamäti, že v prípade vzniku akýchkoľvek porúch v dôsledku nesprávnej inštalácie, prevádzky alebo údržby, dôjde k strate vašich nárokov zo záruky.

Miesto pre typový štítok:

Obsah:

1. **Inštalácia peletových kachlí na komín** 3
2. **Čistenie a údržba** 4
   - 2.1. Čistenie povrchu 4
   - 2.2. Čistenie skla 4
   - 2.3. Čistenie spaľovacej komory 4
   - 2.4. Čistenie horáka – raz týždenne 5
   - 2.5. Čistenie zásobníka na pelety – raz ročne 5
   - 2.6. Čistenie dymovodov – raz ročne 5
   - 2.7. Čistenie plášťa nasávacieho (spalinového) ventilátora 7
3. **Technické údaje** 8
4. **Zoznam náhradných dielov** 12
5. **Schéma zapojenia** 13
6. **Záruka a servis** 14
   - 6.1. Záručné podmienky 14
   - 6.2. Záručný a pozáručný servis 14
   - 6.3. Ako reklamovať? 16
   - 6.4. Pokyny pre objednávanie náhradných dielov 17
7. **Balenie kachieľ** 17
   - 7.1. Likvidácia obalu 17
   - 7.2. Likvidácia zariadenia 17

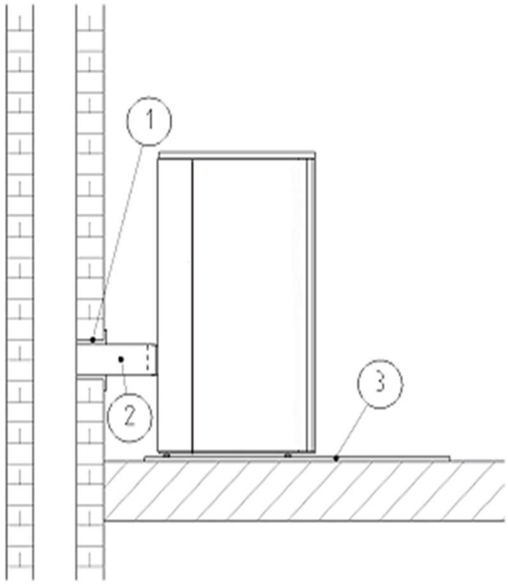
1. Inštalácia peletových kachlí na komín

Peletové kachle musia byť pripojené k samostatnému komínu. Je neprípustné odvádzať do tohto komína spaliny od iných zariadení. Spaliny sa odvádzajú dymovodom s priemerom 80 mm pripojeným na hrdlo dymovodu kachlí, ktoré je umiestnené na zadnej časti kachlí. Dymovod je vhodné vybaviť T-tvarovkou so zátkou, pozrite obr. **1.1** – **1.3**. Dymovod musí byť vyhotovený z oceľových alebo antikorových tesnených rúr. Horizontálna časť dymovodu musí mať šikmý sklon min. **5 % (3°)** hore smerom od pece. Pripojenie musí byť vyhotovené najkratšou cestou s max. dĺžkou 1,5 m a s max. 2 tvarovými kusmi (T-kus, koleno). Pripojenie pece na spaľovanie pevných palív ku komínu musí spĺňať ustanovenia normy **ČSN 73 4201**. Je nutné dodržať všetky požiadavky na komínové teleso, ktoré sú normou vyžadované. Podľa **Nariadenia vlády č. 91/2010 Zb**. je nutné vykonať revíziu spaľovacích ciest:

- pred uvedením spalinovej cesty do prevádzky alebo po každej stavebnej úprave komína,
- pred výmenou alebo novou inštaláciou spotrebiča palív.

Revíziu vykonáva odborne spôsobilá osoba v odbore kominárstvo a je revíznym technikom komínov.

Informatívne príklady inštalácie peletových kachlí ku komínu:

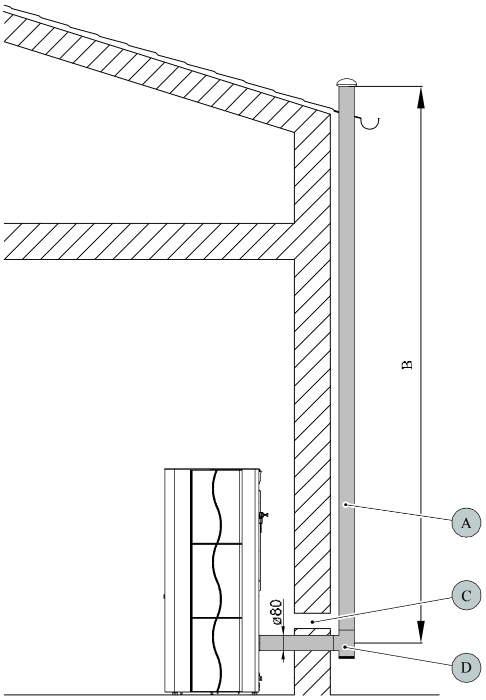


Obrázok 1: Pripojenie do existujúceho komína

1 = Hrdlo v stene komínového telesa

2 = Plynotesné potrubie

3 = Podložka



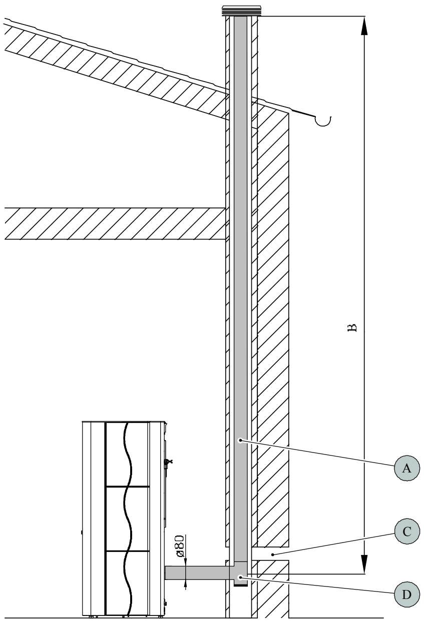
Obrázok 1.1 Komín mimo budovy

A) Komín umiestnený zvonku budovy

B) Účinná výška komína. Komín musí byť vyvedený nad úroveň strechy a zabezpečený tepelnou izoláciou.

C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu k vykurovacej jednotke

D) T-tvarovka so zátkou



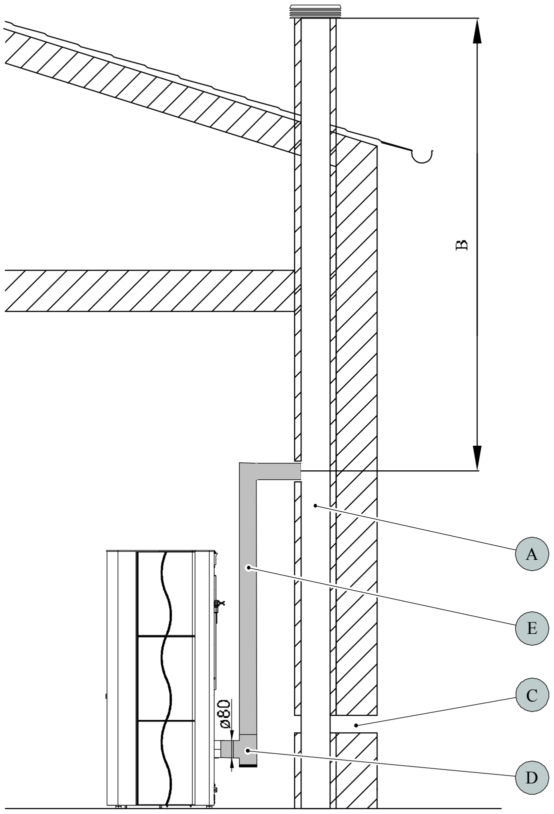
Obrázok 1.2 Komín súčasťou budovy

A) Dymovod vložený do existujúceho komína. Tu je nutné zaistiť možnosť čistenia.

B) Účinná výška komína

C) Externý prívod spaľovacieho vzduchu k vykurovacej jednotke

D) T-tvarovka so zátkou



Obrázok 1.3 Napojenie na existujúci komín

Vykurovacia jednotka pripojená k existujúcemu komínu

A) komínový prieduch

B) účinná výška komína

C) Externý prívod vzduchu

D) T-tvarovka so zátkou

E) Dymovod

2. Čistenie a údržba

Správna funkcia vašej vykurovacej jednotky závisí rozhodujúcim spôsobom od odbornej a pravidelnej údržby. V súvislosti s tvorbou popola pri spaľovaní peliet sa musí vykonať pravidelné čistenie a pravidelná údržba, je možné tak dosiahnuť bezporuchovú prevádzku.
Frekvencia údržby potom závisí rozhodujúcim spôsobom od kvality peliet (obsah popola). Kvalitné pelety majú nízky obsah popola, cca 0,2 – 0,3 %. Pri vyššom obsahu popola (0,5 % a viac) sa interval údržby skracuje a tvorba popola sa zvyšuje 2- až 3-krát. Výsledkom je nižší vykurovací výkon a zvýšený počet otáčok ventilátora.

Odporúčame preto, najneskôr po spotrebovaní 1000 kg peliet, skontrolovať a vyčistiť taktiež dymovody.

! Pozor!

Pece, na ktorých nie je vykonávaná údržba podľa našich údajov, sa nesmú prevádzkovať. Pri nerešpektovaní týchto pokynov zanikajú všetky nároky zo záruky.

Hneď ako nájdete v studenej spaľovacej komore zvyšky popola a trosky, musíte ju vyčistiť **(pozrite obr. 3, 4)**. Ak to neurobíte, bude troska pribúdať. Zariadenie tak už nebude môcť správne zapaľovať. V spaľovacej komore sa môžu hromadiť pelety. V krajnom prípade sa môžu pelety hromadiť až k šmýkačke peliet. Možným následkom by mohlo byť zapálenie v nádobe na pelety a tlejúce horenie v zásobníku na pelety.
Došlo by k poškodeniu kachlí, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

! Pozor!

Pred začatím čistenia musia byť kachle studené a sieťový kábel musí byť vytiahnutý.
Po dokončení čistenia sa musí obnoviť riadny prevádzkový stav zariadenia: Horák peliet je nutné správne nasadiť a dvierka kúreniska uzavrieť.

2.1. Čistenie povrchu

V zásade by sa mala používať na čistenie kachieľ suchá handra. Znečistenie povrchu kachlí je možné odstrániť vlhkou handrou. Použitie agresívnych čistiacich prostriedkov a rozpúšťadiel sa neodporúča, môžu poškodiť povrch kachlí.

2.2. Čistenie skla

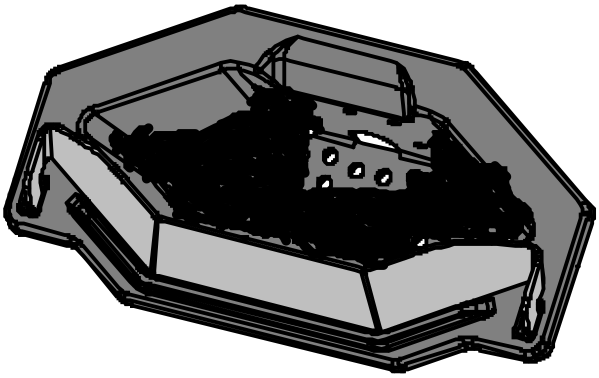
Ak chcete vyčistiť sklenený priezor, je nutné najprv otvoriť dvierka kúreniska. Znečistenie skla je možné odstrániť pomocou čistiaceho prostriedku na sklo.
Sklo sa smie čistiť, iba ak sú kachle studené a v prevádzkovom režime „**Vypnuté**“.

2.3. Čistenie spaľovacej komory

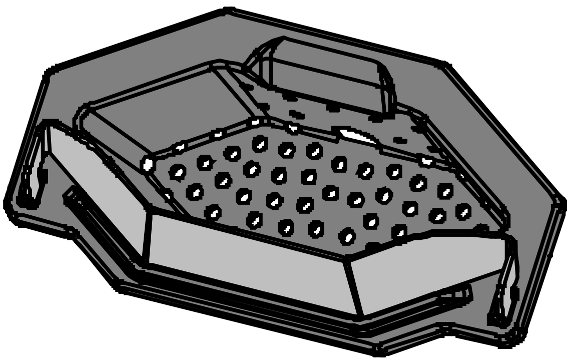
Displej ovládacej jednotky začne blikať (zobrazí sa príkaz „vyčistiť spaľovací priestor“).
Príkaz na vyčistenie spaľovacieho priestoru sa nevzťahuje na vyčistenie horáka, ale na vyčistenie celého spaľovacieho priestoru pomocou vysávača popola.
Priebeh funkcie „ vyčistiť spaľovací priestor“ vyzerá nasledovne:
Celý spaľovací priestor je nutné vyčistiť najneskôr po **30 hodinách prevádzky,** čistenie vykonávajte pomocou vysávača popola.
Tento príkaz na vyčistenie spaľovacieho priestoru (blikanie displeja) nevyvolá počas prevádzky chybové hlásenie. Ak sa ale kachle po tom, čo displej začal blikať, prepnú do režimu „Standby“, nemôžu sa už samy naštartovať, kým nebude spaľovací priestor vyčistený. Pri čistení musia byť kachle prepnuté do prevádzkového stavu „VYPNUTÉ“.
Ak dôjde teraz k vyčisteniu spaľovacieho priestoru, potom bude následne chybové hlásenie „vyčistiť spaľovací priestor“ automaticky odvolané. Predpokladom automatického odvolania chybového hlásenia je, že sú dvierka kúreniska v prevádzkovom stave „VYPNUTÉ“ otvorené dlhšie než **60 sekúnd.** Tento čas je potrebný na dôkladné vyčistenie spaľovacieho priestoru a horáka pomocou vysávača popola.
Deaktivácia časovača nasleduje aj vtedy, ak sa spaľovací priestor vyčistí pred dosiahnutím 30 prevádzkových hodín a to za predpokladu, že sa kachle nachádzajú v prevádzkovom stave „VYPNUTÉ“ a dvierka sú otvorené dlhšie ako 60 sekúnd.

2.4. Čistenie horáka – raz týždenne

Počas prevádzky sa môžu v horáku tvoriť usadeniny. Ako rýchlo sa horák zanesie, závisí jedine od kvality paliva. Usadeniny a krusty je potrebné z času na čas odstrániť.
Horák je možné čistiť iba pri vychladnutých kachliach v prevádzkovom stave „VYPNUTÉ“, inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!
Preto sa musí horák z kachieľ odstrániť. Po vybratí horáka je možné odstrániť zvyšky popola, ktoré sa nachádzajú v kachliach pod horákom. Po vyčistení je potrebné opäť horák vsadiť späť do jeho uloženia. Skontrolujte ešte raz správne nasadenie horáka, aby sa zabránilo netesnostiam.



Obrázok 3: Znečistený horák

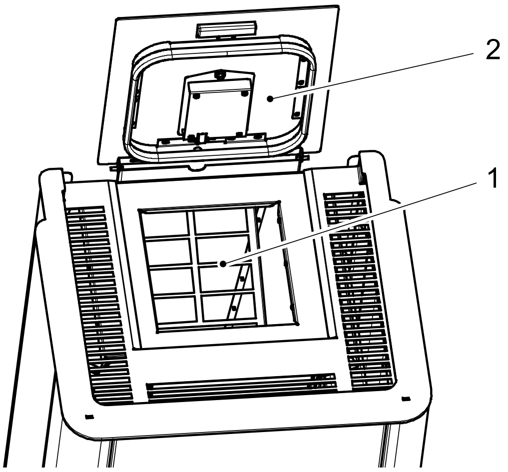


Obrázok 4: Čistý horák

Čistiace intervaly horáka a skla závisia priamo od kvality drevených peliet (vyšší obsah popola) a môžu sa pohybovať od niekoľkých hodín až po niekoľko dní.

2.5. Čistenie zásobníka na pelety – raz ročne

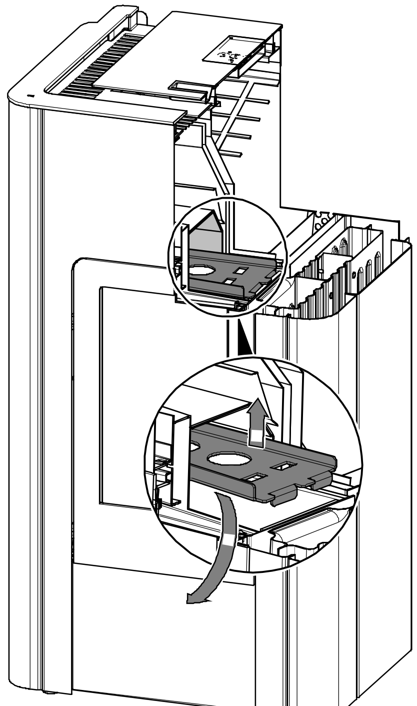
Kúrte v peletových kachliach, kým nebude zásobník na pelety úplne prázdny. Potom sa smie zo zásobníka na pelety odstrániť ochranná mriežka. Vyčistite zásobník a vstup do závitovkového dopravníka, najlepšie vysávačom. Po vyčistení sa musí ochranná mriežka v každom prípade opäť namontovať. Dbajte pritom na to, aby do zásobníka na pelety nespadla žiadna cudzia skrutka, aby nedošlo k následnému poškodeniu závitovkového dopravníka.



Obrázok 5: Zásobník na pelety
1 = ochranná mriežka
2 = veko zásobníka na pelety

2.6. Čistenie dymovodov – raz ročne

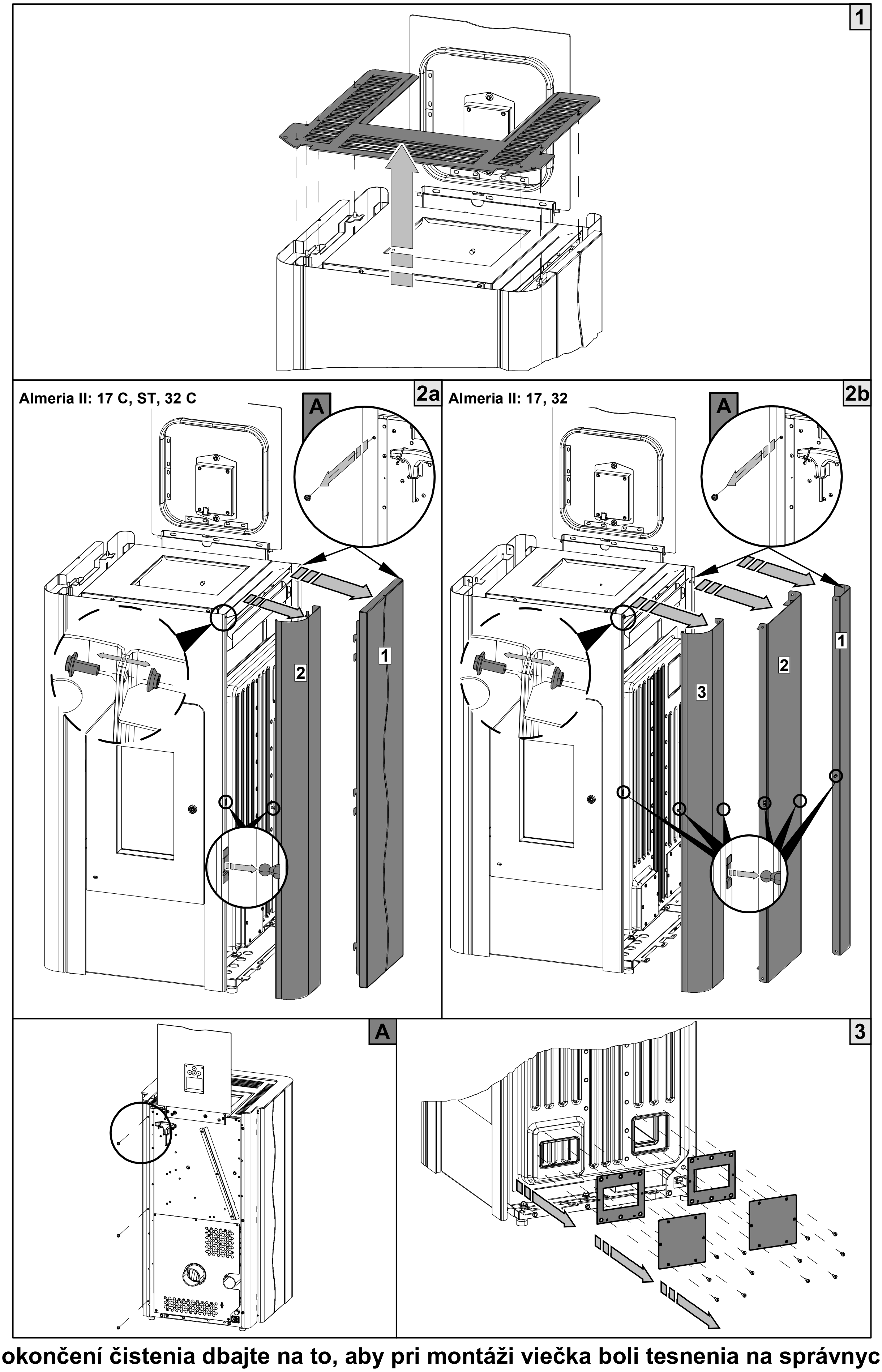
Odsuňte najprv kachle od steny, aby sa za nimi vytvoril pracovný priestor.
Pri čistení dymovodov postupujete nasledovne:
Nadvihnutím deflektora (1) – vysadiť z uloženia (A). Aby bolo možné deflektor vybrať (B) a vyčistiť hornú časť spaľovacej komory (pozrite obr. 6a)



Obrázok 6a: Demontáž obloženia ťahu

Následne demontujte pravú bočnú stenu a odstráňte obe viečka čistiacich otvorov. Teraz môžete uvoľnené vnútorné priestory ťahovej cesty vyčistiť. (**pozrite obr. 6b**).

Obrázok 6b: Demontáž bočnej steny

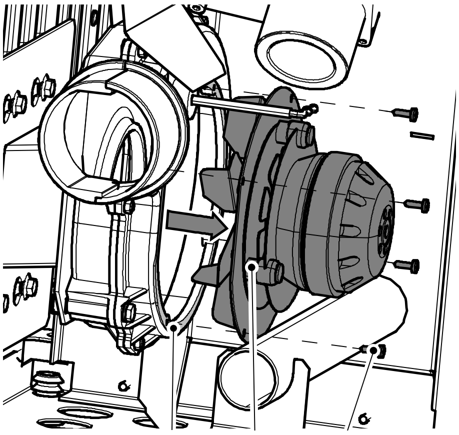


Po dokončení čistenia dbajte na to, aby pri montáži viečka boli tesnenia na správnych miestach. Poškodené tesnenia je nutné bezpodmienečne vymeniť.

2.7. Čistenie plášťa nasávacieho (spalinového) ventilátora

Plášť sprístupníte na čistenie povolením 4 skrutiek, zobrazených na obr. 7.
Demontujte motor nasávacieho ventilátora tak, že ho stiahnete. Vyčistite teraz pomocou vysávača alebo vhodného zmetáka teleso nasávacieho ventilátora a spalinovú cestu.

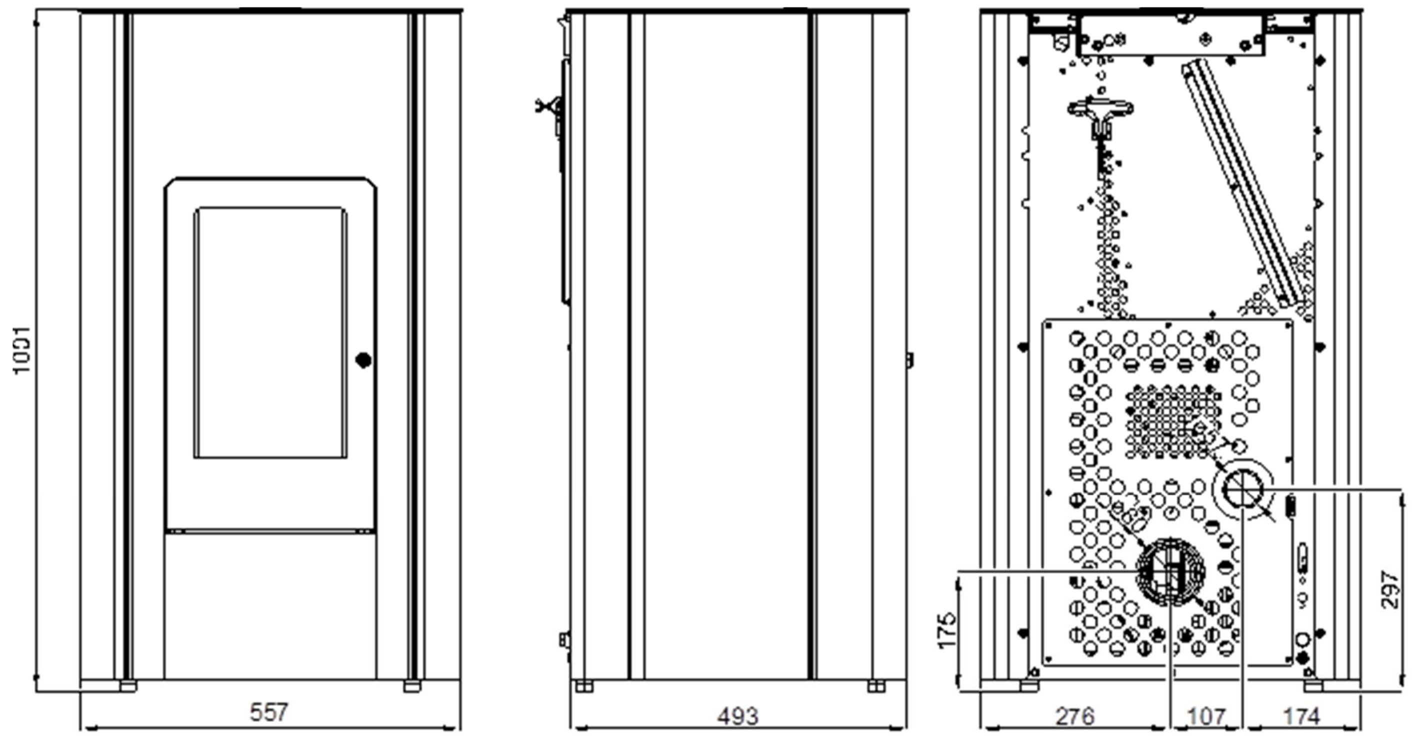
Následne jednotlivé diely v opačnom poradí opäť zostavte. Dbajte na to, aby ste nasadili tesnenie späť na správne miesto. Poškodené tesnenia je nutné bezpodmienečne vymeniť.
Dbajte na elektrické prípojky motora ventilátora a ich správne uloženie.



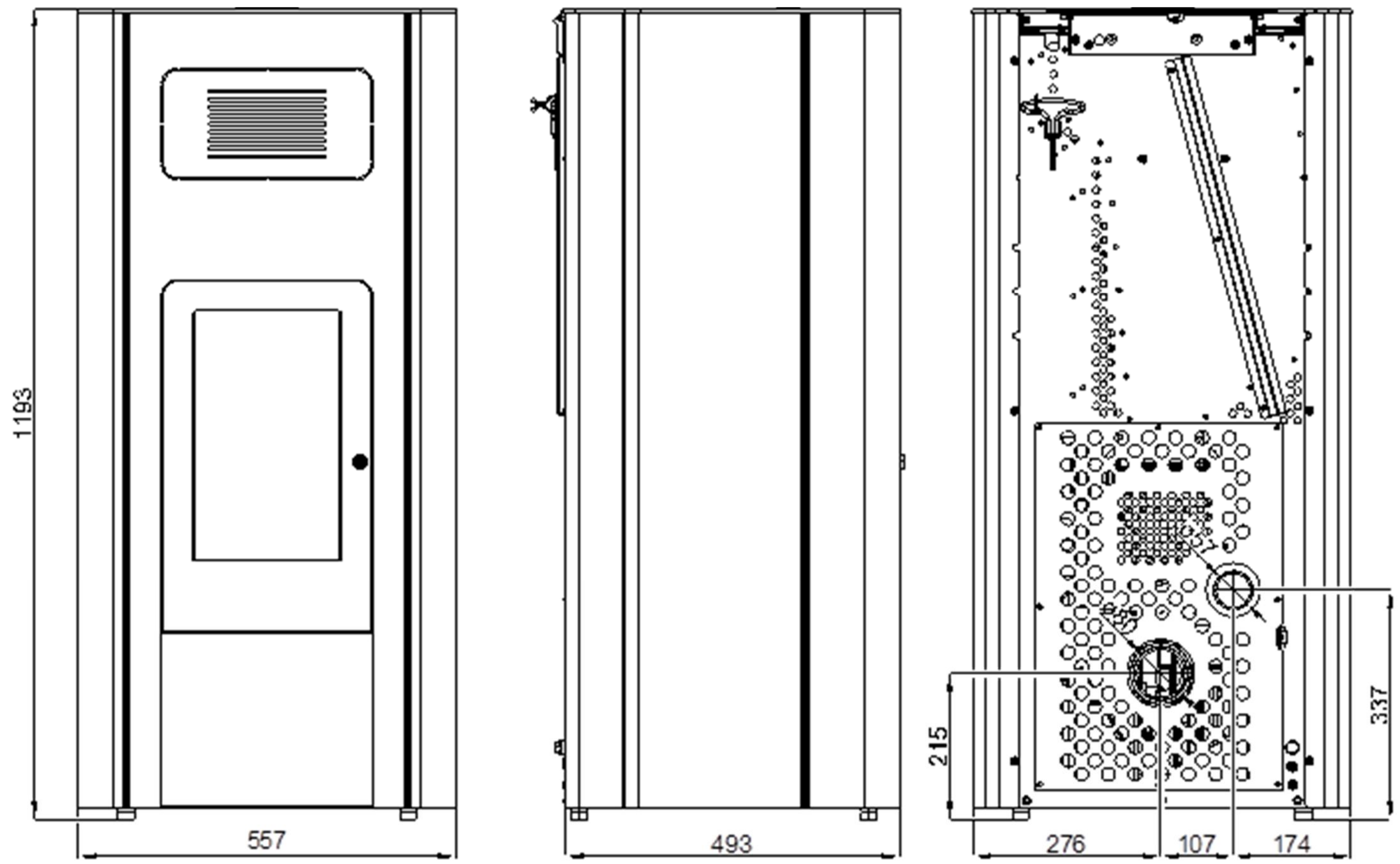
Obrázok 7: Nasávací (spalinový) ventilátor
1 = Skrutky
2 = Motor ventilátora
3 = Tesnenie

3. Technické údaje

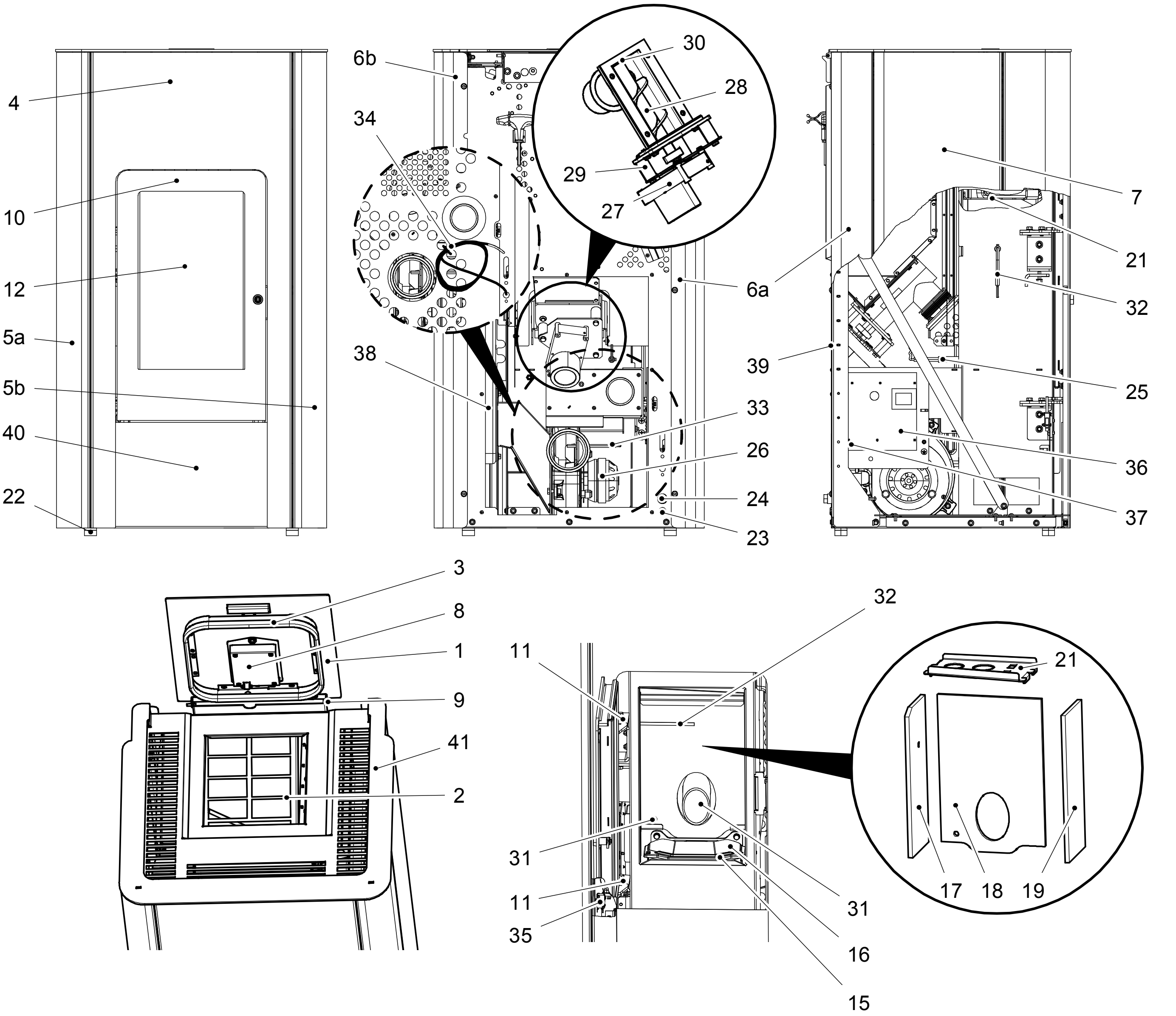
	Almeria II 17	Almeria II 32
Rozsah tepelného výkonu:	2,4 – 8,3 kW	2,4 – 8,3 kW
Menovitý tepelný výkon:	8,0 kW	8,0 kW
Výška:	1001 mm	1193 mm
Šírka:	557 mm	557 mm
Hĺbka:	493 mm	493 mm
Hmotnosť:	96/143/115 kg	106/137 kg
Priemer hrdla odvodu dymových plynov:	80 mm	80 mm
Teplota dymových plynov:	172°C	172°C
Minimálny dopravný tlak (ťah komína):	11 Pa	11 Pa
Hmotnostný prúd dymových plynov v g/s	5,6 g/s	5,6 g/s
CO – (prepočítané na 13 % O2)jNWL/TL)	0,001/0,0023 %	0,001/0,0023 %
Účinnosť:	90/95 %	90/95 %
CO – (prepočítané na 13 % O2)	15 mg/Nm³	15 mg/Nm³
NO_x– (prepočítané na 13 % O) v spalinách:	143/- mg/Nm³	143/- mg/Nm³
OGC – (prepočítané na 13 % O)	<5 mg/Nm³	<5 mg/Nm³
Podiel prachu v spalinách:	9/- mg/Nm³	9/- mg/Nm³
Obsah zásobníka na pelety:	ca.17 kg	ca.32 kg
Čas horenia s jednou náplňou (min./max.):	ca. 10 h / 30 h	ca. 20 h / 60 h
Schválené palivo: Drevené pelety s nízkym obsahom prachu podľa Ö-Norm M 7135, DIN plus, EN plus-A1	Priemer: 6 mm, Dĺžka: max. 40 mm	Priemer: 6 mm, Dĺžka: max. 40 mm
Schopnosť vykurovania miestnosti podľa Ö-Norm M 7521:	max. 230 m^3	max. 230 m^3
Schopnosť vykurovania miestnosti podľa DIN 18893, trvalé vykurovanie:	250m^3/145m^3/98m^3	250m^3/145m^3/98m^3
Schopnosť vykurovania miestnosti DIN 18893, časové vykurovanie:	165m^3/95m^3/65m^3	165m^3/95m^3/65m^3
Napájanie prúdom:	230 V (50 Hz)	230 V (50 Hz)
Elektrický príkon (min./max.) Pri bežnej prevádzke: Elektrické zapaľovanie (na max. 15 minút pri štarte):	30 až 50 W 400 W	30 až 50 W 400 W
Istenie elektroniky: (F3)	T 0,315 A, 250 V	T 0,315 A, 250 V
Istenie zapaľovania, závitovkového motora, nasávacieho ventilátora, (F1)	T 3,12 A, 250 V	T 3,12 A, 250 V



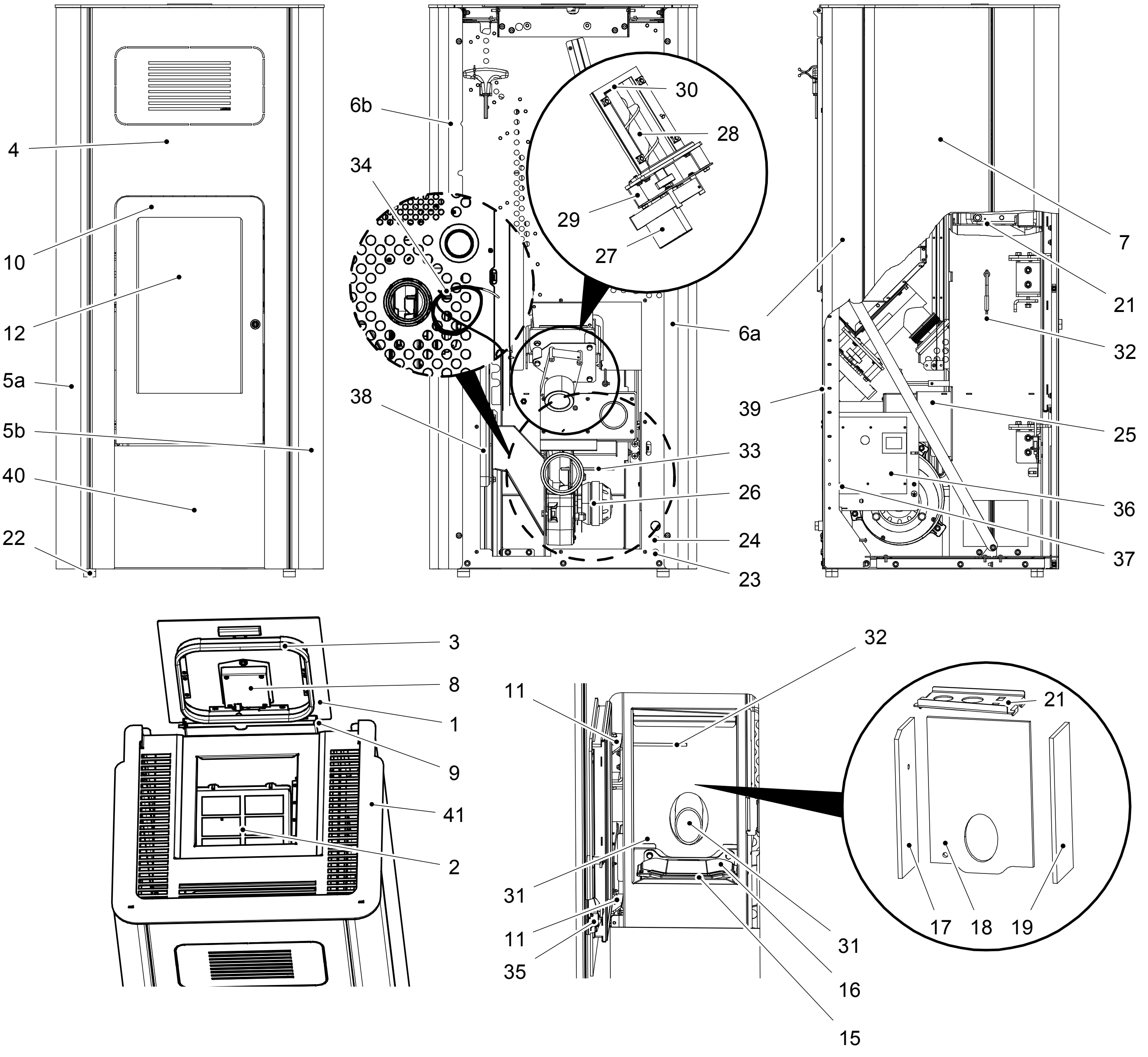
Obrázok 8: Rozmery Almeria II 17



Obrázok 9: Rozmery Almeria II 32



Obrázok 10: Náhradné diely Almeria II 17

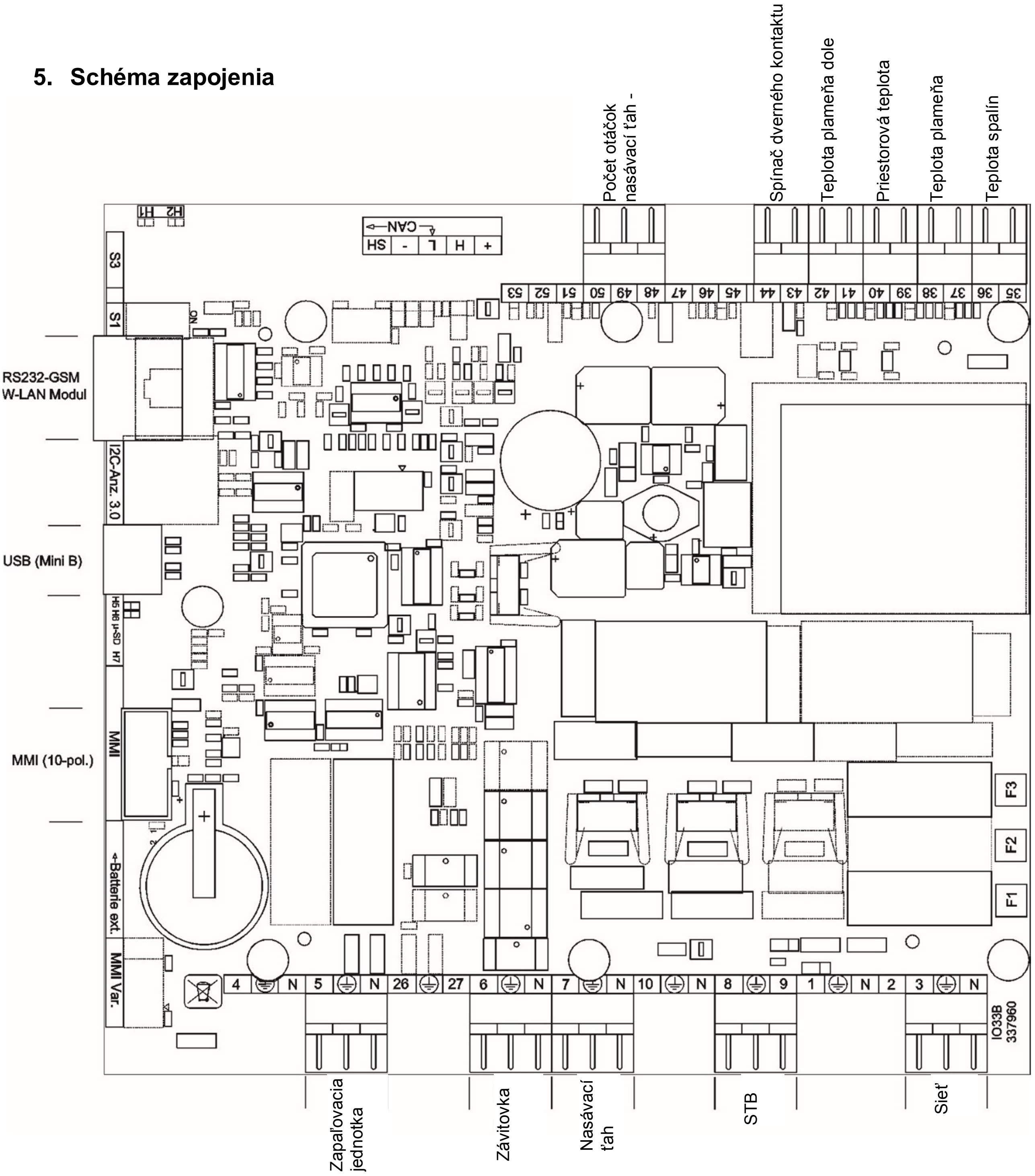


Obrázok 11: Náhradné diely Almeria II 32

4. Zoznam náhradných dielov

		Almeria II 17	Almeria II 17-ST	Almeria II 17-C	Almeria II 32	Almeria II 32-C
Čelní deska antracit	4	0551908016200	0551908016200	0551908016200	0553408007200	0553408007200
Dvířka topeniště litina kompl. černá	10	0551908105300			0551908105300	
Dvířka topeniště litina kompl. antracit	10		0551908005300	0551908005300		0551908005300
Závěs dvířek	11	0551908005404	0551908005404	0551908005404	0551908005404	0551908005404
Sklo	12	0551908005305	0551908005305	0551908005305	0551908005305	0551908005305
Těsnicí šňůra skla 10x4		0040210040005	0040210040005	0040210040005	0040210040005	0040210040005
Těsnicí šňůra dvířek topeniště 11		0040300110006	0040300110006	0040300110006	0040300110006	0040300110006
Víko zásobníku antracit	1	0553408017190	0553408017190	0553408017190	0553408017190	0553408017190
Kolíky závěsů víka	9	0030110500181	0030110500181	0030110500181	0030110500181	0030110500181
Těsnění víka zásobníku 1 m	3	0561008006197	0561008006197	0561008006197	0561008006197	0561008006197
Bočná stena predná ľavá	5a	0551908026310	0551908026310	0551908026310	0553408026310	0553408026310
Bočná stena predná pravá	5b	0551908026300	0551908026300	0551908026300	0553408026300	0553408026300
Bočná stena zadná ľavá	6a	0551908015511			0553408015511	
Bočná stena zadná pravá	6b	0551908015510			0553408015501	
Bočná stena stredná ľavá čierna	7a	0551908016400			0553408016410	
Bočná stena stredná pravá čierna	7b	0551908016410			0553408016400	
Bočný kamenný obklad Speckstein L+P	7		0551708036185			
Bočný kamenný obklad Sandstein L+P	7		0551708136185			
Bočný keramický obklad červený L	7a	-	-	0551708226186	-	0553208226186
Bočný keramický obklad červený P	7b	-	-	0551708226185	-	0553208226185
Bočný keramický obklad biely L	7a	-	-	0551708126186	-	0553208126186
Bočný keramický obklad biely P	7b	-	-	0551708126185	-	0553208126185
Ochranná mriežka	2	0551908005931	0551908005931	0551908005931	0551908005931	0551908005931
Kryt spodný	40	0551708016205	0551708016205	0551708016205	0553208005205	0553208005205
Veko	41	0551908005160	0551908005160	0551908005160	0551908005160	0551908005160
Horák	15	0551908005706	0551908005706	0551908005706	0551908005706	0551908005706
Štít horáku	16	0551908006709	0551908006709	0551908006709	0551908006709	0551908006709
Obklad kúreniska vľavo	17	0551908005040	0551908005040	0551908005040	0551908005040	0551908005040
Obklad kúreniska vpravo	19	0551908005039	0551908005039	0551908005039	0551908005039	0551908005039
Obklad kúreniska vzadu	18	0551908005041	0551908005041	0551908005041	0551908005041	0551908005041
Doska presmerovania ťahu	21	0551908005701	0551908005701	0551908005701	0551908005701	0551908005701
Kľúč s vnútorným šesťhranom 6 mm		9001700060005	9001700060005	9001700060005	9001700060005	9001700060005
Noha	22	0089501090005	0089501090005	0089501090005	0089501090005	0089501090005
Sieťový kábel		0089500380005	0089500380005	0089500380005	0089500380005	0089500380005
Prístrojová zástrčka s hlavným spínačom	23	0089500110005	0089500110005	0089500110005	0089500110005	0089500110005
Káblový set závitovkového motora		0089500620006	0089500620006	0089500620006	0089500620006	0089500620006
Zapaľovanie 350 W	25	0541908005202	0541908005202	0541908005202	0541908005202	0541908005202
STB	24	0089500080005	0089500080005	0089500080005	0089500080005	0089500080005
Nasávacie dúchadlo	26	0561008005807	0561008005807	0561008005807	0561008005807	0561008005807
Závitovkový motor	27	0089500000006	0089500000006	0089500000006	0089500000006	0089500000006
Dopravná závitovka	28	0571207027030	0571207027030	0571207027030	0571207027030	0571207027030
Dolné ložisko dopravnej závitovky	30	0571207005027	0571207005027	0571207005027	0571207005027	0571207005027
Doska motora	29	0571207007080	0571207007080	0571207007080	0571207007080	0571207007080
Teplotný senzor dole	31	0561008005543	0561008005543	0561008005543	0561008005543	0561008005543
Teplotný senzor plameňa	32	0561008005541	0561008005541	0561008005541	0561008005541	0561008005541
Teplotný senzor spalín	33	0561008005540	0561008005540	0561008005540	0561008005540	0561008005540
Snímač priestorovej teploty	34	0089500390005	0089500390005	0089500390005	0089500390005	0089500390005
Spínač dverného kontaktu	35	0089500040005	0089500040005	0089500040005	0089500040005	0089500040005
Ovládanie kompletné	36	0541908005569	0541908005569	0541908005569	0541908005569	0541908005569
Ovládacia jednotka	8	0561008005510	0561008005510	0561008005510	0561008005510	0561008005510
Záložná batéria	37	CR 2032	CR 2032	CR 2032	CR 2032	CR 2032
Tepelný výmenník	38	0561008007072	0561008007072	0561008007072	0561008007072	0561008007072
Zadná stena	39	0551908006118	0551908006118	0551908006118	0553408006118	0553408006118

5. Schéma zapojenia



Číslo/Značka	Názov káblového zväzku
3	Sieťová zástrčka / Sieťový filter
5	Elektrické zapaľovanie
6	Závitovkový motor
7	Nasávací ventilátor
8/9	STB
35/36	Snímač teploty spalín
37/38	Snímač teploty plameňa
39/40	Snímač priestorovej teploty
41/42	Snímač teploty plameňa dole
43/44	Spínač dverného kontaktu
48-50	Otáčky ventilátora spalín
F1	Poistka T 3,15 A (zapaľovanie, nasávacie dúchadlo, závitovkový motor)
F3	Poistka T 0,315 A (ovládacia jednotka)

6. Záruka a servis

Pri dodržaní všetkých pravidiel inštalácie, obsluhy a údržby uvedených v tomto návode na obsluhu, ručí výrobca (dodávateľ), firma HAAS + SOHN Rukov, s. r. o., **24 mesiacov** od času prevzatia používateľom za to, že výrobok bude mať v priebehu celej záručnej lehoty vlastnosti stanovené technickými normami, týmto návodom a údajmi na výrobnom štítku.

6.1. Záručné podmienky

Záruka sa vzťahuje na bezplatnú opravu kachieľ, resp. reklamovaných dielov či častí, ktoré vznikli príčinou chybného materiálu alebo chybou v dielenskom spracovaní.

6.2. Záručný a pozáručný servis

Záručný a pozáručný servis v Českej republike zaisťuje výrobca – firma HAAS + SOHN Rukov, s. r. o., pomocou svojho servisného oddelenia a zmluvných servisných organizácií:

HAAS+SOHN Rukov, s. r. o.	tel.: 412 379 999
Hašlerova 2247	tel.: 412 379 998
Varnsdorf	www.haassohn-rukov.cz
407 47	
Česká republika	
E-mail: reklamace@haassohn.com	
Pracovný čas: Po – Pi od 7.00 do 15.00 hod.	
Lehota na vybavenie reklamácie je určená zákonom (občiansky zákonník).	

DUFA kachle a kotle	tel./fax.: 465 320 154
Sládkova 165	mob.: 777 916 054
Lanškroun	
563 01	
Česká republika	

Václav Krych	tel.: 605 360 293
Úvoz 207	
Domašov – okr. Brno-venkov	
664 83	
Česká republika	
E-mail: krych@atlas.cz	

LATOP s.r.o	tel.: 381 210 416
U Čápova dvora 2762	mob.: 733 747 944
Tábor	
390 05	
Česká republika	
E-mail: latop.ta@latop.cz	

Jaroslav Kurka	tel./fax.: 321 786 638
Lobňanská 1071	mob.: 602 889 180
Pečky	
289 11	
Česká republika	
E-mail: jaroslav.kurka@krbykurka.cz	

Krbová kachle Libor Eisenhammer	mob.: 602 420 453
Touchovice 122	
Louny	
440 01	
Česká republika	
E-mail: kachletouchovice@seznam.cz	

KZP s.r.o.	tel.: +421 424 320 535
Považské Podhradie 417	fax.: +421 424 320 530
Považská Bystrica	mob.: +421 908 762 018
017 04	www.kzp.eu
Slovenská republika	
e-mail kzp@kzp.eu	

ZEMPLÍN s.r.o.	tel.: +421 577 721 386
Jasenovská 1019/31	fax.: +421 577 784 185
Humenné	mob.: +421 907 970 733, +421 903 490 517
066 01	www.zemplin.sk
Slovenská republika	
e-mail: vo@zemplin.sk	

RB Business Slovakia, s.r.o.	tel.: +421 944 363 421
Šupkova 43/3	
Podbrezová	
976 81	
Slovenská republika	
email: rbobchodsk@gmail.com	

Milan Poľaško – PLYNS	mob. +421 915 120 519 (p. Poľaško)
Vodárenská 636/11	
Košice	
040 01	
Slovenská republika	
email plyns@mail.telekom.sk	

TECHNOKLIMA UH, s.r.o.	tel. 572 555 595
Mariánské nám. 62	p. Petráš, tel. 602 767 848
Uherské Hradiště	
686 01	
Česká republika	

JM4 Trade s.r.o.	Ing. Ervín Matýsek, tel. 604 234 834
Dvořákova 6	Ing. Vítězslav Jurčík, tel. 604 743 360
Zábřeh	
789 01	
Česká republika	
email: astra@astranet.cz	

BIOMAC Ing. Černý s.r.o.	Ing. Jakub Černý, tel. 732 584 751
Plinkout 39	
Dlouhá Loučka	
783 86	
Česká republika	
email: jcerny@biomac.cz	

Tovomarket s.r.o.	mob.: 605 294 008
Halenkov 475	
Halenkov	
756 03	
Česká republika	
E-mail: prodejna@tovomarket.cz	

Obchody AZETKO s.r.o.	mob.: 777 638 338
Česká 685/33	tel.: 595 170 038
Kopřivnice	
742 21	
Česká republika	
E-mail: info@azetko.eu	

EKO-TOP Jiří Pančocha	tel.: 572 635 748
Ptylova 22	mob.: 774 635 748, 602 386 254
Uherský Brod	
68801	
Česká republika	
E-mail: ekotop@uh.brod.cz	
MESSY s.r.o.	mob.: 728 964 512
Olivová 1412	tel.: 323 672 701
Kamenice	fax: 323 672 977
26168	
Česká republika	
E-mail: sodomka@effedue.cz	

Ostatné štáty:
Záručné a pozáručné servisné služby zaisťujú dovozcovia, príp. zmluvne poverené servisné organizácie.

Skutočnosti na neuznanie reklamačného nároku:
HAAS + SOHN Rukov, s. r. o., nepreberá záruku za škody a chyby zariadenia alebo jeho častí, ktoré boli spôsobené:

- vonkajším chemickým alebo fyzikálnym pôsobením pri doprave, nevhodným skladovaním, zlou inštaláciou a prevádzkovaním zariadenia (napr. ochladením vodou, znečistením od vykypených jedál, vodného kondenzátu)
- zlou voľbou výkonu kachieľ pre daný priestor (prekurovanie alebo nedokurovanie priestoru)
- nedodržaním príslušných platných stavebno-právnych predpisov
- chybnou inštaláciou a napojením zariadenia
- nedostatočným alebo príliš silným ťahom komína (pripojenie musí byť podľa platných noriem)
- vykonanými úpravami alebo inými, najmä dodatočnými zmenami ohniska alebo odvodu spalín
- **-** pri zásahu alebo zmenách na zariadení, spôsobených osobami, ktoré na to nie sú výrobcom zmocnené
- nedodržaním pokynov v návode na obsluhu
- pri dodatočnom zabudovaní náhradných dielov a doplnkov, ktoré nie sú výrobkom firmy HAAS + SOHN Rukov s. r. o.
- použitím nevhodných palív
- zlou obsluhou
- neodbornou manipuláciou, násilným mechanickým poškodením
- nedostatočnou starostlivosťou či použitím nevhodných čistiacich prostriedkov
- neodvratnou udalosťou (povodne atď.)
- zo záruky sú vybraté fyzikálne zvuky vzniknuté rozpínaním pri kúrení

6.3. Ako reklamovať?

Reklamácie uplatňujte u vášho odborného predajcu alebo priamo u výrobcu a pritom uvádzajte typ kachieľ, rok výroby a sériové výrobné číslo výrobku. Tieto údaje nájdete na typovom štítku na zadnej strane vykurovacej jednotky. Odporúčame tieto dáta preniesť z typového štítka kachieľ do nižšie uvedených políčok, všetky dôležité údaje budete mať stále poruke.

HAAS+SOHN Rukov, s. r. o, SNP 474, 408 01 RUMBURK, CZ
PELETOVÉ KACHLE, TYP:
SÉRIOVÉ VÝROBNÉ ČÍSLO:
ROK VÝROBY:
VÝKON:

Pri reklamácii je nutné udať svoju presnú adresu, telefónne číslo a popísať poruchu. Pri nákupe si vo vlastnom záujme vyžiadajte čitateľne vyplnený záručný list. O spôsobe a mieste opravy sa po posúdení poruchy rozhodne v servisnom oddelení a ďalej sa navrhnú opatrenia konzultované s majiteľom kachieľ. Pre výmenu kachieľ alebo zrušenie kúpnej zmluvy platí príslušné ustanovenie Občianskeho zákonníka a reklamačného poriadku.
Na zjednodušenie a urýchlenie vybavenia reklamácie sa odporúča predloženie potvrdeného záručného listu alebo predajného paragónu.

6.4. Pokyny pre objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov uvádzajte typ kachieľ, rok výroby a sériové výrobné číslo výrobku. Náhradný diel identifikujte pomocou technického listu, uveďte názov dielu, prípadne jeho číslo alebo pozíciu podľa schémy. Objednávku posielajte písomne, prípadne faxom alebo e-mailom. Náhradné diely a príslušenstvo je možné objednať u predajcu alebo priamo u výrobcu podľa technického listu pre príslušný typ kachieľ.

7. Balenie kachieľ

Peletové kachle sa dodávajú na drevenej transportnej podlahe a opatrené dreveným latovaním. Kachle sú proti poveternostným vplyvom chránené LDPE fóliou. Stabilizácia a súdržnosť celého obalu pre skladovanie a pre dopravu je zaručená použitím pásky PP.

7.1. Likvidácia obalu

Drevenú transportnú podlahu a latovanie je možné odložiť do komunálneho odpadu. Ochrannú LDPE fóliu a PP viazaciu pásku odovzdajte na recykláciu.

7.2. Likvidácia zariadenia

V prípade likvidácie peletových kachieľ odovzdajte kachle na určené miesto v obci na riadenú likvidáciu. Kontaktné miesto vám oznámi predajca.